

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 247

50 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2007 m. spalio 20 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Teisingumo Teismas	
2007/C 247/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 235, 2007 10 6	1
	V <i>Skelbimai</i>	
	TEISINĖS PROCEDŪROS	
	Teisingumo Teismas	
2007/C 247/02	Byla C-285/07 2007 m. birželio 14 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ernst & Young Deutsche Allgemeine Treuhand AG prieš Finanzamt Stuttgart-Körperschaften</i>	2
2007/C 247/03	Byla C-309/07 2007 m. liepos 5 d. <i>Hessischer Verwaltungsgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Firma Baumann GmbH prieš Heseno federalinę žemę</i>	2
2007/C 247/04	Byla C-318/07 2007 m. liepos 11 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Hein Persche prieš Finanzamt Lüdenscheid</i>	3
2007/C 247/05	Byla C-326/07 2007 m. liepos 13 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i>	3

LT

2007/C 247/06	Byla C-331/07 2007 m. liepos 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	4
2007/C 247/07	Byla C-336/07 2007 m. liepos 19 d. <i>Verwaltungsgericht Hannover</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG prieš Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk</i>	5
2007/C 247/08	Byla C-343/07 2007 m. liepos 25 d. <i>Corte d'appello di Torino</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bavaria N.V. ir Bavaria Italia s.r.l. prieš Bayerischer Brauerbund e.V.</i>	5
2007/C 247/09	Byla C-351/07 2007 m. liepos 30 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE prieš Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Transport e della Navigazione ir kt.</i>	7
2007/C 247/10	Byla C-352/07 2007 m. liepos 31 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, F.I.R.M.A. Srl, Laboratori Guidotti SpA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA prieš Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.</i>	7
2007/C 247/11	Byla C-353/07 2007 m. liepos 31 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sanofi Aventis SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)</i>	8
2007/C 247/12	Byla C-354/07 2007 m. liepos 31 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>IFB Stroder Srl prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)</i>	9
2007/C 247/13	Byla C-355/07 2007 m. liepos 31 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Schering Plough SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.</i>	10
2007/C 247/14	Byla C-356/07 2007 m. liepos 31 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bayer SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir Ministero della Salute</i>	11
2007/C 247/15	Byla C-357/07 2007 m. liepos 31 d. <i>High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>The Queen TNT Post UK Ltd pateikto prašymo pagrindu prieš The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs and Royal Mail Group Ltd</i>	12
2007/C 247/16	Byla C-364/07 2007 m. rugpjūčio 2 d. Monomeles Protodikeio Kerkyras pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Vassilakis Spyridon ir kiti prieš Dimos Kerkyraion</i>	12
2007/C 247/17	Byla C-365/07 2007 m. rugpjūčio 2 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Simesa SpA prieš Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.</i>	13
2007/C 247/18	Byla C-366/07 2007 m. rugpjūčio 2 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Abbott SpA prieš Ministero della Salute ir Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)</i>	14
2007/C 247/19	Byla C-367/07 2007 m. rugpjūčio 2 d. <i>Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Baxter SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.</i>	15



2007/C 247/20	Byla C-371/07 2007 m. rugpjūčio 3 d. <i>Vestre Landsret (Danija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Danfoss A/S ir AstraZeneca A/S prieš Skatteministeriet</i> 16	16
2007/C 247/21	Byla C-373/07 P 2007 m. rugpjūčio 3 d. <i>Mebrom NV</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos (antrosios kolegijos) teismo priimto sprendimo byloje <i>T-216/05 Mebrom NV prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> 17	17
2007/C 247/22	Byla C-374/07 P 2007 m. rugpjūčio 3 d. <i>Mebrom NV</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos (antrosios kolegijos) teismo priimto sprendimo byloje <i>T-198/05 Mebrom NV prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> 17	17
2007/C 247/23	Byla C-393/07 2007 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italijos Respublika prieš Europos Parlamentą</i> 18	18
2007/C 247/24	Byla C-395/07 2007 m. rugpjūčio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> 19	19
2007/C 247/25	Byla C-399/07 2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i> 19	19
2007/C 247/26	Byla C-412/07 2007 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> 20	20
2007/C 247/27	Byla C-417/07 2007 m. rugsėjo 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> 20	20
2007/C 247/28	Byla C-190/06 2007 m. liepos 11 d. Teisingumo Teismo antrosios kolegijos pirmininko nutartis (<i>Cour d'appel de Bruxelles (Belgija)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Belgacom Mobile SA prieš Institut belge des services postaux et des télécommunications</i> 20	20
2007/C 247/29	Byla C-330/06 2007 m. balandžio 26 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> 21	21
2007/C 247/30	Byla C-51/07 2007 m. gegužės 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> 21	21

Pirmosios instancijos teismas

2007/C 247/31	Byla T-196/02 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>MTU Friedrichshafen prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Restruktūrizavimo pagalba — Sprendimas, kuriuo nurodoma išieškoti su bendraja rinka nesuderinamą pagalbą — Reglamento (EB) Nr. 659/1999 13 straipsnio 1 dalis — Soli-dari atsakomybė) 22	22
2007/C 247/32	Byla T-68/03 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Olympiaki Aeroporia Ypiresies prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Graikijos Respublikos pagalba, suteikta oro linijų bendrovei <i>Olympic Airways</i> — Sprendimas pripažinti pagalbą nesuderinama su bendraja rinka ir nurodyti ją susigrąžinti — Neteisėtas pagalbos taikymas — Nauja pagalba — Įrodinėjimo našta — Teisė būti išklau-sytam — Privataus kreditoriaus kriterijus — Fakto klaida — Akivaizdi vertinimo klaida — Motyvavimas — EB 87 straipsnio 1 dalis ir 3 dalies c punktas) 22	22



2007/C 247/33	Byla T-259/03 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Nikolaou prieš Komisiją</i> („Deliktinė atsakomybė — Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) tyrimas dėl Audito Rūmų nario — Informacijos atskleidimas — Asmens duomenų apsauga — Susipažinimas su OLAF tyrimo medžiaga ir ataskaita — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios asmenims teises, pažeidimas — Priežastinis ryšys — Žala“) 23	23
2007/C 247/34	Byla T-291/03 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Conorzio per la tutela del formaggio Grana Padano prieš VRDT — Biraghi (GRANA BIRAGHI)</i> („Bendrijos prekių ženklas — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas GRANA BIRAGHI — Kilmės vietos nuorodos „grana padano“ apsauga — Bendrinio pobūdžio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 142 straipsnis — Reglamentas (EEB) Nr. 2081/92“) 23	23
2007/C 247/35	Byla T-348/03 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Koninklijke Friesland Foods prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Nyderlandų įgyvendinta fiskalinė pagalbos schema — Įmonių grupių tarptautinė finansavimo veikla — Sprendimas, pripažįstantis pagalbos schemą nesuderinama su bendrąja rinka — Pereinamojo laikotarpio nuostata — Teisinių lūkesčių apsauga — Vienodo požiūrio principas — Priimtumas — Teisė pareikšti ieškinį) 24	24
2007/C 247/36	Byla T-25/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>González y Díez prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Pagalba, skirta padengti išimtinės restruktūrizavimo sąnaudas — Anksčiau sprendimo panaikinimas — EAPB sutarties galiojimo pabaiga — Komisijos kompetencija — Bendrijos teisinės sistemos tęstinumas — Esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimo nebuvimas — Teisėtų lūkesčių apsauga — Akivaizdi vertinimo klaida) 24	24
2007/C 247/37	Byla T-36/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>API prieš Komisiją</i> („Susipažinimas su dokumentais — Komisijos pareiškimai, pateikti procesuose Teisingumo Teisme ir Pirmosios instancijos teisme — Sprendimas neleisti susipažinti“) 25	25
2007/C 247/38	Byla T-230/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Suomija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Pagalbos plotams kai kuriuose regionuose kontrolės sistema — Išlaidos, kurias Bendrija atsisako finansuoti) 25	25
2007/C 247/39	Byla T-239/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Italija ir Brandt Italia prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Teisės aktai, nustatantys skubias priemones užimtumui sunkumus patiriančiose įmonėse remti — Sprendimas, kuriuo pagalbos schemas pripažįstamos nesuderinamos su bendrąja rinka ir nurodoma išieškoti suteiktą pagalbą) 26	26
2007/C 247/40	Byla T-249/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Combescot prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Psichologinis priekabiavimas — Pareiga padėti — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita už 2001/2002 m. ataskaita — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo) 26	26
2007/C 247/41	Byla T-250/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Combescot prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Dalyvavimas konkurse dėl delegacijos Kolumbijoje vadovo pareigybės — Paraiškos dalyvauti konkurse atmetimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo) 27	27

2007/C 247/42	Byla T-358/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Neumann prieš VRDT</i> (Mikrofono galvutės forma) („Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo, kuris yra mikrofono galvutės formos, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas“) 27	27
2007/C 247/43	Byla T-363/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Koipe prieš VRDT — Aceites del Sur (La Española)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „La Española“ paraiška — Vaizdinių nacionalinių ir Bendrijos prekių ženklų „Carbonell“ savininko protestas — Protesto atmetimas — Dominuojantys elementai — Panašumas — Galimybė supainioti — Teisė pakeisti sprendimą) 28	28
2007/C 247/44	Byla T-448/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Komisija prieš Trends</i> (Arbitražinė išlyga — Ketvirtoji mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos bendroji programa — Sutartys susijusios su bendrojo intereso telematikos priemonių projektais — Deklaruojamų išlaidų dalį pagrindžiančių dokumentų nebuvimas ir jos neatitikimas sutarties sąlygoms — Sumokėtų sumų gražinimas) 28	28
2007/C 247/45	Byla T-449/04 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Komisija prieš Trends</i> (Arbitražinė išlyga — Antroji veiklos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje bendroji programa — Sutartys, susijusios su projektais kelių transporto informatikos ir telekomunikacijų srityje — Deklaruojamų išlaidų dalį pagrindžiančių dokumentų nebuvimas — Sutarčių nutraukimas — Sutarčių pasibaigimas) 29	29
2007/C 247/46	Byla T-30/05 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Prym ir Prym Consumer prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> („Konkurencija — Įmonių susitarimai — Europos galanterijos prekių (adatos) rinka — Prekių rinkų padalijimas — Teritorinės rinkos padalijimas — Bauda — Baudų apskaičiavimo gairės — Pareiga motyvuoti — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Pranešimas apie bendradarbiavimą“) 29	29
2007/C 247/47	Byla T-36/05 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Coats Holdings ir Coats prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Europos galanterijos gaminių (adatų) rinka — Prekių rinkos pasidalijimas — Geografinės rinkos pasidalijimas — Įrodymų vertinimas — Dalyvavimas susitikimuose — Trišalis susitarimas — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios aplinkybės) 30	30
2007/C 247/48	Byla T-60/05 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>UFEX ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Tarptautinio greitojo pašto rinka — Sprendimas at mesti skundą — Bendrijos teismo atliekamas sprendimo at mesti skundą panaikinimas — Pakartotinas nagrinėjimas ir pakartotinas skundo atmetimas — Valstybinė įmonė) 30	30
2007/C 247/49	Byla T-243/05 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Graikija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos lėšomis nefinansuojamos išlaidos — Lauko kultūros — Alyvuogių aliejus — Finansinis auditas — 24 mėnesių terminas) 31	31
2007/C 247/50	Byla T-304/05 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Cain Cellars prieš VRDT</i> (Penkiakampio vaizdas) („Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro penkiakampio vaizdas, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Žymens paprastumas“) 31	31



2007/C 247/51	Byla T-140/06 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Philips Morris Products prieš VRDT (Cigarečių pakelio forma)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Cigarečių pakelio forma — Atsisakymas registruoti — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas) 32	32
2007/C 247/52	Byla T-141/06 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Glaverbel prieš VRDT</i> (Stiklo paviršiaus tekstūra) (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio stiklo paviršiaus tekstūrą, paraiška — Absoliutus atsisakymo registruoti pagrindas — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių įrodymų nebuvimas) 32	32
2007/C 247/53	Byla T-164/06 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>ColArt/Americas prieš VRDT (BASICS)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BASICS paraiška — Absoliutus atsisakymo registruoti pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Apibūdinantis prekių ženklas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Dėl naudojimo įgytas skiriamasis požymis — Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 3 dalis) 33	33
2007/C 247/54	Byla T-184/06 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Komisija prieš Internet Commerce Network ir Dane-Elec Memory</i> (Arbitražinė išlyga — Sutartis sudaryta įgyvendinant konkrečią programą informacinės visuomenės technologijų srityje (Crossmarc projektas) — Sutarties neįvykdymas — Bendrijos pervesto avanso sugrąžinimas — Sutartinių įsipareigojimų įgyvendinimo garantija, vykdoma gavus pirmą pareikalavimą — Procedūra dėl įsipareigojimų neįvykdymo) 33	33
2007/C 247/55	Byla T-20/07 P 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Komisija prieš Chatzioannidou</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pensijos — Komisijos sprendimų dėl pensijos įmokų apskaičiavimo panaikinimas pirmoje instancijoje — Nacionalinių teisių į pensiją pervedimas) 34	34
2007/C 247/56	Byla T-186/05 2007 m. rugpjūčio 29 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>SELEX Sistemi Integrati prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Deliktinė atsakomybė — Konkurencija — Komisijos sprendimas atmesti skundą pagal EB 82 straipsnį — Ieškinys iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas — Žalos realumas) 34	34
2007/C 247/57	Byla T-46/06 2007 m. rugpjūčio 28 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Galileo Lebensmittel prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — „eu“ aukščiausio lygio domeno įdiegimas — Domeno vardo „galileo.eu“ įregistravimas — Rezervavimas Bendrijos institucijų ir įstaigų naudojimui — Teisė pareikšti ieškinį — Nepriimtinumai) 35	35
2007/C 247/58	Byla T-301/07 2007 m. rugpjūčio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lumenis prieš VRDT (FACES)</i> 35	35
2007/C 247/59	Byla T-310/07 2007 m. rugpjūčio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>gardeur prieš VRDT — Blue Rose (g)</i> 36	36
2007/C 247/60	Byla T-318/07 2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>National Association of Licensed Opencast Operators prieš Komisiją</i> 36	36
2007/C 247/61	Byla T-320/07 2007 m. rugpjūčio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Jones ir kt. prieš Komisiją</i> 37	37
2007/C 247/62	Byla T-324/07 2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Plant and Others prieš Komisiją</i> 38	38



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2007/C 247/63	Byla T-326/07 2007 m. rugpjūčio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cheminova ir kt. prieš Komisiją</i>	38
2007/C 247/64	Byla T-327/07 2007 m. rugpjūčio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Patrick Holding prieš VRDT — Cassera (PATRICK EXCLUSIVE)</i>	39
2007/C 247/65	Byla T-329/07 2007 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>UPS Europe ir UPS Deutschland prieš Komisiją</i>	39
2007/C 247/66	Byla T-331/07 2007 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Chupa Chups prieš Komisiją</i>	40
2007/C 247/67	Byla T-300/04 2007 m. rugsėjo 6 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>easyJet prieš Komisiją</i>	41
2007/C 247/68	Byla T-220/06 2007 m. rugsėjo 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>JAKO-O prieš VRDT — P.I. Fashion (JAKO-O)</i>	41

Europos Sąjungos tarnautojų teismas

2007/C 247/69	Byla F-68/07 2007 m. liepos 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gering prieš Europolą</i>	42
2007/C 247/70	Byla F-78/07 2007 m. liepos 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Boudova ir kt. prieš Komisiją</i>	42
2007/C 247/71	Byla F-81/07 2007 m. rugpjūčio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Barbin prieš Parlamentą</i>	43
2007/C 247/72	Byla F-86/07 2007 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i>	44
2007/C 247/73	Byla F-87/07 2007 m. rugpjūčio 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i>	45

Klaidų ištaisymas

2007/C 247/74	Pranešimo Oficialiajame leidinyje apie bylą T-263/07 klaidų ištaisymas (OL C 223, 2007 9 22, p. 12)	46
---------------	---	----



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TEISINGUMO TEISMAS

(2007/C 247/01)

Paskutinis Teisingumo Teismo Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje skelbiamas leidinys

OL C 235, 2007 10 6

Skelbti leidiniai:

OL C 223, 2007 9 22

OL C 211, 2007 9 8

OL C 183, 2007 8 4

OL C 170, 2007 7 21

OL C 155, 2007 7 7

OL C 140, 2007 6 23

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Skelbimai)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2007 m. birželio 14 d. *Bundesfinanzhof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ernst & Young Deutsche Allgemeine Treuhand AG prieš Finanzamt Stuttgart-Körperschaften*

(Byla C-285/07)

(2007/C 247/02)

Proceso kalba: vokiečių

2007 m. liepos 5 d. *Hessischer Verwaltungsgerichtshof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Firma Baumann GmbH prieš Heseno federalinę žemę*

(Byla C-309/07)

(2007/C 247/03)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Bundesfinanzhof***Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovė: *Ernst & Young Deutsche Allgemeine Treuhand AG*Atsakovė: *Finanzamt Stuttgart-Körperschaften***Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/434/EEB⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 ir 2 dalys draudžia valstybės narės mokesčių nuostatą, pagal kurią vienos ES kapitalo bendrovės akcijų perdavimo kitai ES kapitalo bendrovei atveju perleidžiančiajai įmonei leidžiama toliau apskaityti perleistas akcijas buhalterine verte tik tuomet, jeigu gaunančioji kapitalo bendrovė perleistas akcijas susiejo su buhalterine verte (vadinamasis dvigubas buhalterinės vertės susiejimas)?
2. Jei atsakymas į pirmą klausimą būtų neigiamas: Ar minėtas reguliavimas neprieštarauja EB 43 ir EB 56 straipsniams, nors vadinamojo dvigubo buhalterinės vertės susiejimo reikalaujama perleidžiant kapitalo bendrovės akcijas neribotai apmokestinamai kapitalo bendrovei?

(¹) OL L 225, p. 1.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Hessischer Verwaltungsgerichtshof* (Vokietija)**Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovė: *Firma Baumann GmbH*Atsakovė: *Heseno federalinė žemė***Prejudiciniai klausimai**

1. Ar nacionalinis įstatymų leidėjas, naudodamasis galimybėmis, nustatytomis 1985 m. sausio 29 d. Direktyvos 85/73/EEB, iš dalies pakeistos 1996 m. birželio 26 d. Direktyva 96/43/EB, 5 straipsnio 3 dalyje ir A priedo I skyriaus 4 punkto a papunktyje, atskiroms įmonėms padidinti standartinę mokesčio sumą ir 4 punkto b papunktyje imti specialų mokesť, kuris padengtų faktines išlaidas, yra griežtai saistomas A priedo I skyriuje 1 punkte ir 2 punkto a papunktyje nustatytos mokesčio struktūros (pagal gyvūnų rūšis, jų amžių, skerdienos svorį ir t. t.), ar vis dėlto jis turi galimybę nustatydamas mokesčio tarifą numatyti jo dydžio diferencijavimą pagal skerdienos patikrinimus didelėse įmonėse ir kitus patikrinimus ir, be to, šiose grupėse taip pat nustatyti mokesčio tarifą mažėjančia tvarka pagal kiekvienos gyvūnų rūšies skerdimų kiekį vien su sąlyga, kad tai atitiks faktines išlaidas?

2. Ar, remdamasis pirmiau paminėtomis nuostatomis, nacionalinis įstatymų leidėjas už gyvūnus, kurie savininko prašymu skerdžiami ne skerdimo valandomis, gali rinkti mokesčių, renkamų už skerdienos patikrinimą skerdimo valandomis, procentinę priemoką, jei tai atitinka faktines papildomas išlaidas, ar vis dėlto šios išlaidos turi būti įskaičiuotos į standartinių (padidintą) mokesčių visiems mokesčio mokėtojams?

2007 m. liepos 13 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-326/07)

(2007/C 247/05)

Proceso kalba: italų

2007 m. liepos 11 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hein Persche prieš Finanzamt Lüdenscheid

(Byla C-318/07)

(2007/C 247/04)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Pignataro-Nolin ir H. Støvlbæk

Atsakovė: Italijos Respublika

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof (Vokietija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Hein Persche

Atsakovė: Finanzamt Lüdenscheid

Prejudiciniai klausimai

1. Ar kapitalo judėjimo laisvės (Europos Bendrijos steigimo sutarties 56 straipsnis) taikymo sritis apima valstybės narės piliečio paramą kasdienio vartojimo daiktų forma įstaigoms, kurių buveinė yra kitoje valstybėje narėje ir kurios pagal savo valstybės narės teisę yra pripažintos tenkinančiomis visuomeninius poreikius?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai:

Ar, atsižvelgiant į mokesčių institucijos pareigą patikrinti mokesčių mokėtojų deklaracijas ir į proporcingumo principą (Europos Bendrijų steigimo sutarties 5 straipsnio 3 pastraipa), kapitalo judėjimo laisvei (Europos Bendrijos steigimo sutarties 56 straipsnis) prieštarauja tai, kad pagal kurios nors valstybės narės teisę parama visuomeninius poreikius tenkinančioms įstaigoms sumažina mokėtinus mokesčius tik tuomet, jei pastarosios įsteigtos šioje valstybėje narėje?
3. Jeigu į antrąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai:

Ar Direktyva 77/799/EEB įtvirtina mokesčių institucijos pareigą aiškinantis kitoje valstybėje narėje susiklosčiusias aplinkybes pasitelkti į pagalbą kitos valstybės narės administracines institucijas, ar vis dėlto mokesčių mokėtojui gali būti nurodyta, kad pagal jo valstybės narės procedūrinės taisyklės užsienyje susiklosčiusių aplinkybių atveju įrodymų našta (objektyvioji įrodymų našta) tenka jam?

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad įtraukdama tokias nuostatas, kaip 2004 m. birželio 10 d. Ministrų Tarybos pirmininko dekreto dėl 1994 m. gegužės 31 d. Įstatyminio dekreto Nr. 332, 1994 m. liepos 30 d. Įstatymu Nr. 474 pakeisto įstatymą su daliniais pakeitimais, iš dalies pakeisto Finansų įstatymo Nr. 350/2004 4 straipsnio 227 dalies a, b ir c punktais, 2 straipsnyje nurodytų specialių įgaliojimų vykdymo kriterijų apibrėžimo 1.2 straipsnio nuostatos, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB Sutarties 43 ir 56 straipsnius.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, jog 2004 m. birželio 10 d. Dekreto 1.2 straipsnyje nurodyti specialių įgaliojimų, išdėstytų Įstatymo Nr. 350/2004 4 straipsnio 227 dalies a, b ir c punktuose, vykdymo kriterijai nėra tiek tikslūs ar konkretūs, kad kitos valstybės narės investuotojas žinotų, kada bus pasinaudota specialiais įgaliojimais pagal Įstatymo Nr. 350/2004 4 straipsnio 227 dalies a, b ir c punktus.

Specialūs įgaliojimai pagal Įstatymo Nr. 350/2004 4 straipsnio 227 dalies a, b ir c punktus yra šie: neleisti investuotojams įsigyti didelio akcijų paketo, suteikiančio bent 5 % arba Ekonomikos ir finansų ministro nustatytą mažesnę procentinę balso teisių dalį, neleisti sudaryti sutarčių ir susitarimų tarp akcininkų, turinčių 5 % arba Ekonomikos ir finansų ministro nustatytą mažesnę procentinę balso teisių dalį ir teisė vetuoti nutarimus dėl bendrovių panaikinimo, akcijų perleidimo, susiliejimo, išskyrimo, bendrovės buveinės perkėlimo į užsienį arba bendrovės tikslų pakeitimo. Šie kriterijai taikomi visoms įstatymo 4 straipsnio 227 dalies pirmojoje pastraipoje paminėtomis sritims (saugumo, transporto, telekomunikacijų, energijos šaltinių ir kitos viešosios paslaugos).

Atsižvelgdama į Teisingumo Teismo praktiką (Komisija prieš Ispaniją, C-463/00, Komisija prieš Prancūziją, C-483/99, Komisija prieš Belgiją, C-503/99, ir Komisija prieš Nyderlandus, C-282/04 ir C-293/04), Komisija mano, kad nagrinėjama teisės nuostata viršija tai, kas būtina 2004 m. birželio 10 d. Dekreto 1.2 straipsnyje numatytiems viešiesiems interesams užtikrinti ir pažeidžia EB 56 ir 43 straipsnius. Komisija mano, kad taip reglamentuojamose srityse, pavyzdžiui, energetikos, dujų ir telekomunikacijų, tikslą apsaugoti valstybės gyvybiškai svarbius interesus galima pasiekti priimant mažiau griežtas su šiomis sritimis susijusia priemonės, tokias, kaip numatytos Direktyvose 2003/54/EB ⁽¹⁾, 2003/55/EB ⁽²⁾, 2002/21/EB ⁽³⁾, 2002/19/EB ⁽⁴⁾, 2002/20/EB ⁽⁵⁾, 2002/22/EB ⁽⁶⁾ ir 2002/58/EB ⁽⁷⁾. Komisija mano, kad šie aktai taip pat užtikrina minimalų nacionalinį aprūpinimą ir kad nėra jokio priežastinio ryšio tarp būtinybės užtikrinti energijos tiekimą, viešųjų paslaugų teikimo ir bendrovės nuosavybės struktūros arba administravimo priežiūros.

⁽¹⁾ OL L 176, p. 37.

⁽²⁾ OL L 176, p. 57.

⁽³⁾ OL L 108, p. 33.

⁽⁴⁾ OL L 108, p. 7.

⁽⁵⁾ OL L 108, p. 21.

⁽⁶⁾ OL L 108, p. 51.

⁽⁷⁾ OL L 201, p. 37.

2007 m. liepos 16 d. pareiškta ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-331/07)

(2007/C 247/06)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Tserepa-Lacombe ir F. Erlbacher

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nesiimdama visų priemonių, būtinų įveikti didelį darbuotojų trūkumą tarnybose, atsakingose už veterinarinės patikrinimus Graikijoje, dėl kurio gali būti neįma-

noma teisingai ir veiksmingai taikyti Bendrijos teisės nuostatas veterinarinės srityje, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šias teisės nuostatas.

— Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu Komisija prašo Teisingumo Teismo pripažinti, kad nesiėmusi teisinių ir administracinių priemonių, būtinų, pirma, įvykdyti įsipareigojimą pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių (2004 m. balandžio 30 d. OL L 165, p. 1, su pataisymais, paskelbtais 2004 m. gegužės 28 d. OL L 191, p. 1, toliau — Reglamentas Nr. 882/2004) 4 straipsnio 2 dalies c punktą ir įsipareigojimą turėti pakankamą skaičių tinkamos kvalifikacijos patyrusių darbuotojų, kad būtų galima veiksmingai ir efektyviai atlikti oficialią kontrolę, ir, antra, įvykdyti įsipareigojimus pagal Bendrijos veterinarinės teisės nuostatas dėl darbuotojų, būtinų atlikti numatytus veterinarinės patikrinimus, finansavimo, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šias teisės nuostatas.

Komisija nurodo, kad Bendrijos veterinarinės teisės nuostatos įpareigoja valstybes nares užtikrinti, kad atliekama daug patikrinimų ir kontrolės, susijusių su jomis numatytų sąlygų ir reikalavimų taikymu. Kai kurios nuostatos, ypač Reglamento Nr. 882/2004 4 straipsnio 2 dalies c punktas, numato, kad valstybės narės privalo turėti pakankamą skaičių tinkamos kvalifikacijos patyrusių darbuotojų, kad būtų galima veiksmingai ir efektyviai atlikti veterinarinės patikrinimus. Be to, dauguma šių nuostatų aiškiai numato, kad reikia vykdyti tam tikrus veterinarinės patikrinimus, kurių vykdymo procedūra yra daugmaž aprašyta, arba apibrėžia sąlygas ir reikalavimus, kurie suponuoja, jog veterinarinės patikrinimai yra atlikti.

Bet kuriuo atveju, remdamasi daugeliu Komisijos maisto ir veterinarinės biuro (MVB) pateiktų patikrinimo ataskaitų, Komisija pabrėžia, kad suėjus pagrįstoje nuomonėje nustatytam terminui ir po jo, nepaisant tam tikrų Graikijos vyriausybės pastangų, Graikijos Respublika nesiėmė visų priemonių, būtinų trūkumams, dėl kurių ji buvo kritikuojama, ištaisyti. Iš tiesų, nuo 1998 m. MVB daug kartų atliko patikrinimus Graikijoje ir nustatė didelį įvairaus administracinio lygmens darbuotojų trūkumą tarnybose, atsakingose už Bendrijos teisės nuostatose numatytą oficialią kontrolę. Nustatytas trūkumas buvo toks didelis, kad, Komisijos ekspertų nuomone, nebuvo galima atlikti oficialios kontrolės, būtinos veiksmingai taikyti su gyvūnų apsauga susijusias Bendrijos teisės nuostatas, nebuvo įvykdytos kovos su gyvūnų ligomis programos, nebuvo laikomasi gyvūnų gerovės taisyklių.

Dauguma Graikijos valdžios institucijoms pateiktų rekomendacijų visiškai nebuvo įgyvendintos arba buvo įgyvendintos nepakankamai. Be to, iš patikrinimo ataskaitų galima susidaryti didelį nerimą keliantį oficialios kontrolės Graikijoje vaizdą.

2007 m. liepos 19 d. *Verwaltungsgericht Hannover* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG prieš Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk*

(Byla C-336/07)

(2007/C 247/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Hannover (Vokietija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG*

Atsakovė: *Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk*

Tretieji asmenys: *Norddeutscher Rundfunk* ir 39 kiti transliuotojai

Prejudiciniai klausimai

1. Ar tokia nuostata kaip Žemutinės Saksonijos *Mediengesetz* 37 straipsnio 1 dalis suderinama su Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB 31 straipsnio 1 dalimi, jeigu kabelinio tinklo operatorius privalo į daugiau kaip pusę jo tinkle esančių ir analogiškai naudotinių kanalų pajungti programas, kurios — nors Žemutinės Saksonijos federalinės žemės atveju ir ne visur — jau transliuojamos per antžeminius tinklus DVB-T standartu?
2. Ar tokia nuostata kaip Žemutinės Saksonijos *Mediengesetz* 37 straipsnio 1 dalis suderinama su Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB 31 straipsnio 1 dalimi, jeigu kabelinio tinklo operatorius privalo pajungti į savo analoginius

kabelio tinklus televizijos programas ir tose federalinės žemės dalyse, kuriose galutinis kabelinės televizijos vartotojas, bet kuriuo atveju, pasitelkęs antžeminio transliavimo tinklo anteną arba dekoderį, turėtų galimybę priimti tas pačias televizijos programas DVB-T standartu ir per antžeminių transliavimo tinklą?

3. Ar „televizijos paslaugomis“ Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB 31 straipsnio 1 dalies pirmojo sakinio prasme reikia laikyti ir žiniasklaidos paslaugų ar telepaslaugų teikėjus, pavyzdžiui, teleparduotuves?
4. Ar tokia nuostata kaip Žemutinės Saksonijos *Mediengesetz* 37 straipsnio 2 dalis suderinama su Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB 31 straipsnio 1 dalimi, jeigu esant kanalų trūkumui nacionalinė kompetentinga institucija privalo nustatyti kandidatų eiliškumą, lemiantį visų kabelinio tinklo operatoriaus disponuojamų kanalų užėmimą?

2007 m. liepos 25 d. *Corte d'appello di Torino* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Bavaria N.V. ir Bavaria Italia s.r.l. prieš Bayerischer Brauerbund e.V.*

(Byla C-343/07)

(2007/C 247/08)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte d'appello di Torino (Italija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Bavaria N.V. ir Bavaria Italia s.r.l.*

Atsakovė: *Bayerischer Brauerbund e.V.*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1347/2001 (!) yra negaliojantis, taip pat ir dėl kitų aktų negaliojimo, dėl šių priežasčių:

Bendrujų principų pažeidimas

- dėl to, kad negalioja Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 ⁽²⁾ 1 straipsnio 1 dalis kartu su šio reglamento I priedu tiek, kiek leidžia registruoti geografines nuorodas, susijusias su „alumi“, kuris yra alkoholinis gėrimas, minėtame I priede (klaidingai) įrašytas prie „maisto produktų“, bet nepatenkantis į EB sutarties I priede ir jos 32 straipsnyje (anksčiau — 38 straipsnis) ir 37 straipsnyje (anksčiau — 43 straipsnis), kuriais rėmėsi Taryba, grįsdama savo įgaliojimus priimti Reglamentą (EEB) Nr. 2081/92, nurodytus „žemės ūkio produktus“;
- dėl to, kad negalioja Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnis tiek, kiek jis numato pagreitintą registracijos procedūrą, kuri iš esmės apriboja ir pažeidžia suinteresuotųjų asmenų teises, nenumatydama jokios teisės užginčyti registraciją, aiškiai pažeisdama skaidrumo ir teisinio saugumo principus, ypač atsižvelgiant į pačios SGN „Bayerisches Bier“ registracijos procedūros, trukusios daugiau nei septynerius metus nuo 1994 m. iki 2001 m., sudėtingumą, bei į šį pažeidimą aiškiai pripažinusią Reglamentą (EB) Nr. 692/2003 ⁽³⁾, kurio 15 straipsnis dėl pirmiau nurodytų priežasčių panaikino Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnį, 13 konstatuojamąją dalį.

Formalių reikalavimų neįvykdymas

- kadangi nuoroda „Bayerisches Bier“ neatitinka Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnio reikalavimų, kad galėtų būti įregistruota pagal jame numatytą supaprastintą procedūrą, nes ši nuoroda pateikiant įregistravimo paraišką Vokietijoje nebuvo nei „teisiškai saugoma“, nei „pagal įprastą praktiką nusistovėjusi“;
- kadangi reikalavimų norint įregistruoti nuorodą „Bayerisches Bier“ atitikties tinkamai neįvertino nei Vokietijos vyriausybė, prieš pateikdama Komisijai įregistravimo paraišką, nei pati Komisija po to, kai ją gavo, priešingai nei tai numato Teisingumo Teismo praktika (2001 m. gruodžio 21 d. Sprendimas *Kuhre Spreewalder Gurkei*, C-269/99);
- kadangi nuorodos „Bayerisches Bier“ įregistravimo paraiškos Vokietijos vyriausybė nepateikė laiku, kaip numato Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnio 1 dalis (per šešis mėnesius nuo reglamento įsigaliojimo, t. y. nuo 1993 m. liepos 24 d.), o iš pradžių ieškovės pateikta pirminė paraiška numatė aštuonias skirtingas nuorodas su galimybe vėliau pateikti įvairius jų variantus, kurios dabartine viena nuoroda „Bayerisches Bier“ tapo tik po to, kai jau seniai buvo pasibaigęs galutinis terminas — 1994 m. vasario 24 diena.

Esminių reikalavimų neįvykdymas

- kadangi nuoroda „Bayerisches Bier“ neatitinka Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 2 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytų esminių reikalavimų, kad būtų registruojama kaip saugoma geografinė nuoroda, atsižvelgiant į bendrinį pobūdį šios nuorodos, kuri istoriškai nurodė alų, gaminamą ypatingu būdu, 19 amžiuje išrastu Bavarijoje ir vėliau paplitusiu likusioje Europos dalyje ir visame pasaulyje (vadinamasis Bavarijos metodas, kuriam būdinga silpna fermentacija), ir kad kai kuriose Europos kalbose (danų, švedų, suomių) šiuo metu tai yra bendrinis alaus pavadinimas ir kad bet kuriuo atveju daugiausiai gali bendrai nurodyti bet kokią „Vokietijos Bavarijos regione gaminamo alaus“ rūšį iš daugelio egzistuojančių alaus rūšių, nesant „tiesioginio ryšio“ (2000 m. lapkričio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Warsteiner*, C-312/98) tarp produkto (alaus) konkrečios kokybės, reputacijos ar kitų savybių bei jo specifinės geografinės kilmės (bavariškos), taip pat ji nepatenka į „išimtinus atvejus“, kaip reikalauja minėta nuostata, kad vienos šalies pavadinimą apimanti nuoroda būtų registruojama kaip geografinė nuoroda;
- kadangi, kaip nurodyta ankstesnėje pastraipoje, nuoroda „Bayerisches Bier“ yra „bendrinis“ pavadinimas, kurio registruoti neleidžiama pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 3 straipsnio 1 dalį ir 17 straipsnio 2 dalį;
- kadangi nuoroda „Bayerisches Bier“ negalėjo būti registruojama Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 14 straipsnio 3 dalies prasme, nes „Bayerisches Bier“, atsižvelgiant į prekių ženklo „Bavaria“ reputaciją, pripažinimą ir jo naudojimo laikotarpį, registracija „gali suklaidinti vartotoją dėl tikros produkto tapatybės“.

2. Jeigu būtų pripažinta, kad pirmas klausimas yra nepriimtinas arba nepagrįstas, ar 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1347/2001 turi būti aiškinamas taip, kad jame esančios SGN „Bayerisches Bier“ pripažinimas nepažeidžia egzistuojančių, tretiesiems asmenims priklausančių, prekių ženklų, kuriuose yra žodis „Bavaria“, galiojimo ir naudojimo?

⁽¹⁾ OL L 182, p. 3.

⁽²⁾ OL L 208, p. 1.

⁽³⁾ OL L 99, p. 1.

2007 m. liepos 30 d. *Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE prieš Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Transport e della Navigazione ir kt.*

(Byla C-351/07)

(2007/C 247/09)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE*

Atsakovai: *Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Transport e della Navigazione ir kt.*

Prejudicinis klausimas

Ar ta 2007 m. sausio 31 d. Dekreto įstatymo Nr. 7 12 straipsnio, su pakeitimais pertvarkyto į 2007 m. balandžio 2 d. Įstatymo Nr. 40 13 straipsnį, dalis, kuri atšaukia koncesijas, susijusias su joje nurodytų greitojo geležinkelio tarpstočių pastatymu, taikant su tuo susijusias pasekmes ir sandoriams, sudarytiems su *general contractors*, taip pat ta dalis, kuri apriboja kompensaciją pastariesiems pagal tai, kaip nustatyta 8 *duodevicies* dalyje, prieštarauja Sutarties 43, 49 ir 56 straipsnių nuostatoms bei Bendrijos teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, kaip numatyta (nutarties dėl prašymą priimti prejudicinį sprendimą) motyvuojamosios dalies 5 punkte?

2007 m. liepos 31 d. *Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, F.I.R.M.A. Srl, Laboratori Guidotti SpA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA, Menarini*

International Operations Luxembourg SA prieš Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

(Byla C-352/07)

(2007/C 247/10)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA ir Menarini International Operations Luxembourg SA*

Atsakovės: *Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.*

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacinės išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų išaldymą“, numatydama, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų išaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikiau žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų išaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų išaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų išaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klauskimas liečia abi situacijas)?
4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?
5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiajam įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

2007 m. liepos 31 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sanofi Aventis SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Byla C-353/07)

(2007/C 247/11)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Sanofi Aventis SpA

Atsakovė: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacines išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydama, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų iššaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikiau žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?
3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klauskimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?
5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiajai įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

2007 m. liepos 31 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje IFB Stroder Srl prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Byla C-354/07)

(2007/C 247/12)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: IFB Stroder Srl

Atsakovė: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir

farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacinės išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydama, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų iššaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikiau žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klausimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiam įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacinės išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydamą, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

2007 m. liepos 31 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Schering Plough SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

(Byla C-355/07)

(2007/C 247/13)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Schering Plough SpA

Atsakovės: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų iššaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikia žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klausimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiajai įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacines išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydamą, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

2007 m. liepos 31 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Bayer SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir Ministero della Salute

(Byla C-356/07)

(2007/C 247/14)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Bayer SpA

Atsakovės: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir Ministero della Salute

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų iššaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikiau žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klausimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiajai įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

2007 m. liepos 31 d. High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje The Queen TNT Post UK Ltd pateikto prašymo pagrindu prieš The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs and Royal Mail Group Ltd

(Byla C-357/07)

(2007/C 247/15)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: TNT Post UK Ltd

Atsakovė: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Istojusi į bylą šalis: Royal Mail Group Ltd

Prejudiciniai klausimai

1. a) Kaip turi būti aiškinamas Šeštosios PVM direktyvos (Direktyva 77/388/EEB) (¹) 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punkte (dabar — Direktyvos 2006/112 (²) 132 straipsnio 1 dalies a punktas) numatytas išsireiškimas „viešosios pašto tarnybos“?

b) Ar šio išsireiškimo aiškinimui daro įtaką faktas, kad ši pašto paslauga valstybėje narėje buvo liberalizuota, kad

nėra rezervuotų paslaugų Tarybos direktyvos 97/67/EB (³) su pakeitimais prasme, ir kad yra vienas paskirtas universaliųjų paslaugų teikėjas, apie kurį buvo pranešta Komisijai pagal šią direktyvą (kaip antai Royal Mail Jungtinėje Karalystėje)?

c) Šios bylos aplinkybėmis (kurios nurodytos b punkte), ar šis išsireiškimas apima

i) tik vienintelį paskirtą universaliųjų paslaugų teikėją (kaip antai Royal Mail Jungtinėje Karalystėje) ar

ii) taip pat ir privatų pašto operatorių (kaip antai TNT Post)?

2. Šios bylos aplinkybėmis, ar Šeštosios PVM direktyvos 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktas (dabar — Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies a punktas) turi būti aiškinamas, kaip reikalaujantis ar leidžiantis valstybei narėi neapmokestinti visų „viešųjų pašto tarnybų“ teikiamų pašto paslaugų?

3. Jei valstybės narės privalo arba gali neapmokestinti kai kurių, bet ne visų „viešųjų pašto tarnybų“ teikiamų paslaugų, kokiais kriterijais remiantis šios paslaugos turi būti nustatomos?

(¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1).

(²) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

(³) 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtos bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo (OL L 15, p. 14).

2007 m. rugpjūčio 2 d. Monomeles Protodikeio Kerkyras pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Vassilakis Spyridon ir kiti prieš Dimos Kerkyraion

(Byla C-364/07)

(2007/C 247/16)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Monomeles Protodikeio Kerkyras (Korfu teismas, kurį sudaro vienas teisėjas)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Vassilakis Spyridon ir kt.

Atsakovė: Dimos Kerkyras (Korfu komuna)

Prejudiciniai klausimai

1. Ar nacionalinis teismas turi aiškinti nacionalinę teisę, kad ji kiek įmanoma atitiktų direktyvą, perkeltą į vidaus teisę pasibaigus terminui: a) nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, b) nuo perkėlimo termino pabaigos, nepaisant to, kad direktyva nebuvo perkelta, c) nuo ją įgyvendinančio nacionalinės teisės akto įsigaliojimo?
2. Ar Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, kuris yra Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43) sudedamoji dalis, 5 punkto 1 dalis reikalauja, kad be su darbo pobūdžiu, jo savybėmis susijusių ar panašių priežasčių, vien tik aplinkybė, kad terminuotos darbo sutarties sudarymas yra nustatytas įstatymu ar kitu teisės aktu, būtų laikoma objektyvia darbo sutarties atnaujinimą ar terminuotų darbo sutarčių sudarymą paeiliui pateisinančia priežastimi?
3. Ar Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, kuris yra Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43) sudedamoji dalis, 5 punkto 1 dalis gali būti aiškinama taip, jog netaikomos nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis remiantis terminuoti darbo santykiai laikomi nustatytais ar terminuotos darbo sutartys laikomos sudarytomis „paeiliui“ tik, jeigu tarp jų sudarymo praėjo ne daugiau kaip 3 mėnesiai, o šiose nuostatose įtvirtinta darbuotojui palanki prezumpcija, pagal kurią paeiliui nustatyti terminuoti darbo santykiai ar paeiliui sudarytos terminuotos darbo sutartys pripažįstami neterminuotomis darbo sutartimis, būtinai pagrįsta pirmiau nurodyta sąlyga?
4. Ar Įstatymo Nr. 2190/1994 21 straipsnis, terminuotas darbo sutartis, kurios buvo aiškiai sudarytos apibrėžtam laikotarpiui siekiant patenkinti išimtinis ar sezoninius darbdavio poreikius, tačiau iš tikrųjų skirtos patenkinti nuolatinis ir ilgalaišius poreikius, draudžiantis pakeisti neterminuotomis darbo sutartimis, yra suderinamas su Bendrijos teisės veiksmingumo principu ir Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esančio Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43) sudedamąja dalimi, 5 punkto 1 ir 2 dalių tikslais?

5. Ar su Bendrijos teisės veiksmingumo principu ir Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esančio Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43) sudedamąja dalimi, 5 punkto 1 ir 2 dalių tikslais yra suderinama Direktyvą 1999/70/EB įgyvendinanti nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią nepriklausoma administracinės valdžios institucija — Vyriausioji personalo atrankos taryba (ASEP) yra paskutinė instancija nustatant, ar terminuotos darbo sutartys gali būti pakeistos neterminuotomis?

2007 m. rugpjūčio 2 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Simesa SpA prieš Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

(Byla C-365/07)

(2007/C 247/17)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Simesa SpA

Atsakovės: Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacines išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydama, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant išitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų iššaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikia žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klausimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos

kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiąjai įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

2007 m. rugpjūčio 2 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Abbott SpA prieš Ministero della Salute ir Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Byla C-366/07)

(2007/C 247/18)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Abbott SpA

Atsakovės: Ministero della Salute ir Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacines išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų iššaldymą“, numatydamą, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų išaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas, ar veikia žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų išaldymas?

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų išaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų išaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klauskimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo išaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiajai įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

2007 m. rugpjūčio 2 d. Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Baxter SpA prieš Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

(Byla C-367/07)

(2007/C 247/19)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Baxter SpA

Atsakovės: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) ir kt.

Prejudiciniai klausimai

1. Po 2 ir 3 straipsniuose (¹) esančių nuostatų, kurios reglamentuoja vienos valstybės narės viešosios valdžios institucijų ir farmacinių bendrovių santykius (pirmosioms suteikiant teisę nustatyti vaistų kainas ar jas padidinti remiantis (bendrovių) pateiktais pasiūlymais, bet pritarus valdžios institucijai, taigi remiantis pačių įmonių ir valdžios institucijų, kontroliuojančių farmacinės išlaidas, bendradarbiavimu), 4 straipsnio 1 dalis reglamentuoja „visiems vaistams arba tam tikrai vaistų kategorijai kainų išaldymą“, numatydama, kad tai yra bendrojo pobūdžio priemonė, kurią bent kartą per metus turi būti galima patikrinti siekiant įsitikinti, ar esamomis makroekonominėmis sąlygomis jos yra pateisinamos.

Ši nuostata kompetentingoms valdžios institucijoms suteikia 90 dienų terminą paskelbti, ar kainos padidinamos ar mažinamos.

Prašoma išaiškinti, ar ši nuostatos dalis „ar <...> kainos mažinamos“ turi būti aiškinama taip, kad be bendros priemonės, t. y. visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainų išaldymo, taip pat numatyta ir kita bendra priemonė, t. y. galimybė sumažinti visų ar tam tikros vaistų kategorijos kainas,

ar veikiau žodžių junginys „ar <...> mažinamos“ turi būti laikomas susijęs tik su vaistais, kuriems jau taikomas kainų iššaldymas?

2007 m. rugpjūčio 3 d. Vestre Landsret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Danfoss A/S ir AstraZeneca A/S prieš Skatteministeriet

(Byla C-371/07)

(2007/C 247/20)

Proceso kalba: danų

2. Prašoma išaiškinti, ar 4 straipsnio 1 dalis, kurioje kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms numatyta pareiga kainų iššaldymo atveju bent kartą per metus patikrinti, ar makroekonominėmis sąlygomis yra pateisinamas tolesnis jų iššaldymas, gali būti aiškinama taip, kad, jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų leisti sumažinti kainas, šios priemonės galima imtis keletą kartų tais pačiais metais ir kartojant tai daugelį metų (nuo 2002 m. iki 2010 m.)?

3. Pagal minėtą 4 straipsnį, kurį reikia suprasti atsižvelgiant į konstatuojamąsias dalis, kurios ypatingą dėmesį skiria pagrindiniam vaistų kainų kontrolės priemonių, priimtų siekiant „visuomenės (sveikatinimo) užtikrinant galimybę įsigyti pakankamai vaistų derama kaina“, ir reikalavimo vengti priemonių nesutapimų, kurie „gali trukdyti arba iškreipti Bendrijos vidaus prekybą vaistais“, tikslui, ar su Bendrijos nuostatomis yra suderinamos priemonės, kurios teikia nuorodą tik į „numatomą“, o ne „patikrintą“ ekonominę išlaidų vertę (klausimas liečia abi situacijas)?

4. Ar reikalavimai, susiję su ribinėmis farmacinėmis išlaidomis, kurias kiekviena valstybė narė yra kompetentinga nustatyti pati, turi būti konkrečiai susiję tik su farmacinėmis išlaidomis, ar galima manyti, kad diskrecija bet kuriuo atveju atsižvelgti ir į duomenis, susijusius su kitomis sveikatos priežiūros išlaidomis, patenka į valstybių jurisdikciją?

5. Ar iš direktyvos išplaukiantys skaidrumo ir suinteresuotųjų įmonių dalyvavimo iššaldant ar mažinant vaistų kainas principai turi būti aiškinami taip, kad bet kuriuo atveju visada reikia numatyti galimybę taikyti išimtį dėl nustatytos kainos (direktyvos 4 straipsnio 2 dalis) ir galimybę prašančiam įmonei dalyvauti procedūroje, kartu nustatant pareigą administracinės valdžios įstaigai motyvuoti galimą prašymo atmetimą?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl priemonių, reglamentuojančių žmonėms skirtų vaistų kainų nustatymą ir šių vaistų įtraukimą į nacionalinių sveikatos draudimo sistemų sritį, skaidrumo (OL L 40, p. 8).

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Vestre Landsret (Danija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Danfoss A/S ir AstraZeneca A/S

Atsakovė: Skatteministeriet

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Šeštosios PVM direktyvos (¹) 17 straipsnio 6 dalies antroji pastraipa yra aiškintina taip, jog valstybės narės turi teisę neleisti atskaityti pridėtinės vertės mokesčio nuo pirkimų, skirtų verslo partnerių ir darbuotojų maitinimui bendrovės valgykloje dėl vykstančių susitikimų, tik jei iki direktyvos įsigaliojimo nacionalinė teisė numatė tokią draudimą taikyti atskaitą ir jei tokią normą praktikoje taikė mokesčių institucijos, nepripažindamos teisės į PVM atskaitą tokių pirkimų atžvilgiu?

2. Ar atsakant į 1 klausimą turi reikšmės *tai*, kad bendrovės valdomos valgyklos nebuvo apmokestinamos PVM pagal nacionalinės teisės normas, galiojusias nagrinėjamoje valstybėje narėje iki 1978 m. įsigaliojant Šeštajai PVM direktyvai, *tai*, kad nacionalinės atskaitos apribojimo normos nepasikeitė dėl Šeštosios PVM direktyvos įgyvendinimo ir *tai*, kad ši atskaitą apribojanti norma tapo reikšminga tokios rūšies veiklai tik dėl to, kad bendrovės valdomos valgyklos tapo apmokestinamomis PVM įgyvendinus Šeštąją PVM direktyvą?

3. Ar teisės į atskaitą apribojimas yra „išsaugotas“ Šeštosios PVM direktyvos 17 straipsnio 6 dalies antrosios pastraipos prasme, jei nuo Šeštosios PVM direktyvos įgyvendinimo 1978 m. iki 1999 m. dėl pagrindinėje byloje aprašytos administracinės praktikos egzistavo teisė į PVM atskaitą nagrinėjamų išlaidų atžvilgiu?

4. Ar Šeštosios PVM direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a ir b punktai yra aiškintini taip, jog ši nuostata apima bendrovės neatlygintą verslo partnerių maitinimą savo pačios valgykloje dėl toje bendrovėje vykstančių susitikimų?
5. Ar Šeštosios PVM direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a ir b punktai yra aiškintini taip, jog ši nuostata apima bendrovės neatlygintą darbuotojų maitinimą savo pačios valgykloje dėl toje bendrovėje vykstančių susitikimų?

(¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1).

2007 m. rugpjūčio 3 d. Mebrom NV pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos (antrosios kolegijos) teismo priimto sprendimo byloje T-216/05 Mebrom NV prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-373/07 P)

(2007/C 247/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Mebrom NV, atstovaujama advokatų K. Van Maldegem ir C. Mereu

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu;
- panaikinti 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-216/05;
- pripažinti apeliantės reikalavimus byloje T-216/05 priimtinais ir pagrįstais;
- patenkinti reikalavimą dėl panaikinimo, pareikštą Pirmosios instancijos teisme arba, nepatenkinus šio reikalavimo, perduoti bylą Pirmosios instancijos teismui priimti sprendimą dėl esmės;
- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas neužtikrino, kad būtų laikomasi teisės aiškinant ir taikant Bendrijos teisę, kaip to reikalauja EB 220 straipsnis. Skundžiamu sprendimu buvo atmestas ieškinys dėl panaikinimo, remiantis neteisingu Reglamento Nr. 2037/2000 (¹) 3, 4, 5, 6 ir 7 straipsnių aiškinimu ir taikymu. Be to, sprendimas yra nepakankamai ir netinkamai pagrįstas, jame yra daug teisės klaidų bei iškraipytos bylos aplinkybės. Ieškove tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas neteisingai nutarė, jog atsakovė teisingai nusprendė, kad importo kvotos daugiau netaikytinos importuotojams, o pagal Reglamento 7 straipsnį nuo 2005 m. kvotos yra taikomos tik fumigatoriams (t. y. vartotojams, o ne importuotojams). Pirmosios instancijos teismas nusprendė, kad Reglamento Nr. 2037/2000 7 straipsnis suteikė atsakovei pasirinkimo teisę šiuo klausimu. Taip pat apeliantė tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas tinkamai neįvertino, ar atsakovė tinkamai pasinaudojo savo tariama diskrecija šioje srityje. Be to, Pirmosios instancijos teismas nepripažino, jog atsakovė veikė *ultra vires* ir neįvertino klausimo, ar atsakovė pažeidė teisėtus apeliantės lūkesčius, bei tinkamai neatsakė į jį. Galiausiai, tvirtinama, kad Pirmosios instancijos teismas pilnai ir tinkamai neįvertino apeliantės ieškinyje pateiktų argumentų.

(¹) 2000 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2037/2000 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų (OL L 244, p. 1).

2007 m. rugpjūčio 3 d. Mebrom NV pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos (antrosios kolegijos) teismo priimto sprendimo byloje T-198/05 Mebrom NV prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-374/07 P)

(2007/C 247/22)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Mebrom NV, atstovaujama advokatų K. Van Maldegem ir C. Mereu

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu;
- panaikinti 2007 m. gegužės 22 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-198/05;
- pripažinti apeliančės reikalavimus byloje T-198/05 priimtinais ir pagrįstais;
- patenkinti reikalavimą dėl panaikinimo, pareikštą Pirmosios instancijos teisme arba, nepatenkinus šio reikalavimo, perduoti bylą Pirmosios instancijos teismui priimti sprendimą dėl esmės;
- priteisti iš atsakovės abejojose instancijose patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė, tvirtina, kad skundžiamas sprendimas turi būti panaikintas remiantis šiais pagrindais:

Bylos aplinkybių ir įrodymų iškraipymas, bei akivaizdžios klaidos vertinant bylos aplinkybes:

- neteisingas klausimų ir atsakymų, pateiktų kaip įrodymai klausimyno forma, įvertinimas;
- neteisingas klausimyno, susijusio su sezoniniu metilbromino naudojimu, įvertinimas;
- neatsižvelgimas į apeliančės pateiktas pardavimų kiekius ir akivaizdus susipainiojimas tarp atitinkamai apeliančės ir atsakovės pateiktų pardavimų ir importo apimčių;
- pardavimų apimčių netinkamas įvertinimas;
- prieštaravimas ir neatitikimas teisiniame bylos aplinkybių vertinime;
- įrodymų neįvertinimas bendrai ir suderintai.

Neteisingas teisinių reikalavimų, susijusių su tikros žalos nustatymu, taikymas:

- žalos egzistavimo supainiojimas su žalos apimtimi;
- žalos egzistavimo nagrinėjimo supainiojimas su priešastinio ryšio nagrinėjimu;
- pareiga įrodyti, kad žala negali būti kompensuota.

Pirmosios instancijos teismas apeliančiai nustatė neproporcingą ir nepagrįstą įrodinėjimo našta.

Neatitikimas motyvuojant.

Teisinių kriterijų, susijusių su naujų įrodymų susirinkimu proceso metu, taikymo procedūrinė klaida.

Teisės į gynybą, teisės būti išklaustam ir procesinio lygiateisiškumo principo pažeidimas.

2007 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje Italijos Respublika prieš Europos Parlamentą

(Byla C-393/07)

(2007/C 247/23)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama *avvocato dello Stato* P. Gentili

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. gegužės 24 d. Europos Parlamento sprendimą P6_TA-PROV(2007)0209 dėl Beniamino Donnici įgaliojimų patikrinimo, apie kurį buvo pranešta 2007 m. gegužės 28 dieną;
- priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinys yra grindžiamas penkiais pagrindais:

Pirmiausia Italijos vyriausybė nurodo teisės normų pažeidimą, darydama nuorodą į 1976 m. rugsėjo 20 d. Sprendimo 76/787/EAPB, EEB, Euratomas, susijusio su Aktu dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise (1976 m. aktas), su pakeitimais, padarytais 2002 m. birželio 25 d. Sprendimu Nr. 2002/772/EB/Euratomas (¹), 6 (buvęs — 4), 8 (buvęs — 7), 12 (buvęs — 11) ir 13 (buvęs — 12) straipsnius ir į ES sutarties 6 straipsnį. Europos Parlamentas tikrindamas įgaliojimus iš esmės negali vertinti nacionalinių rinkimų procedūrų teisėtumo ir turi remtis teisėtai pagal minėtas procedūras paskelbtais rezultatais. 1976 m. akte nustatytas draudimas deputatams, kurie yra suvaržyti privalomomis taisyklėmis ir privalomu mandatu, nėra susijęs su neišrinkto kandidato atsisakymu pakeisti išrinktą kandidatą, kuris atsisako mandato.

Antra, Italijos vyriausybė nurodo teisės normų pažeidimą, darydama nuorodą į 2005 m. rugsėjo 28 d. Sprendimo 2005/684/EB, Euratomas dėl Europos Parlamento narių statuto priėmimo ⁽²⁾ 2 straipsnį. Šios nuostatos iš esmės įsigalios po naujų Europos parlamento rinkimų, t. y. 2009 m., ir bet kuriuo atveju jos yra susijusios tik su išrinktais deputatais, ir todėl jomis negalima remtis vertinant neišrinkto kandidato atsisakymą pakeisti išrinktą kandidatą, kuris atsisako mandato.

Trečia, Italijos vyriausybė nurodo teisės normų pažeidimą, darydama nuorodą į EB 199 straipsnį ir į Europos Parlamento Darbo tvarkos taisyklių 3 bei 4 taisykles. Šios nuostatos reglamentuoja tik Parlamento vidaus procedūras, be kita ko, įgaliojimų patikrinimą, todėl iš šių nuostatų negalima daryti išvados dėl teisės nagrinėti nacionalinių rinkimų procedūrų teisėtumą, net išrinktų kandidatų, kurie atsisakė mandato pakeitimo neišrinktais kandidatais atžvilgiu.

Ketvirta, Italijos vyriausybė nurodo teisės normų pažeidimą, darydama nuorodą į ES sutarties 6 straipsnį ir EB 10 bei 23 straipsnius. Europos Parlamentas neturi įgaliojimų netaikyti Italijos *Consiglio di Stato* sprendimo, kuris yra galutinis ir neskundžiamas, ir kuris patvirtina B. Donnici išrinkimą teisėtu. Europos Parlamentas galėjo, jei tai buvo būtina, ginčyti šį sprendimą įstodamas į bylą kaip trečioji šalis. Bet kuriuo atveju Europos Parlamento sprendimas prieštarauja *res judicata* principui, kuris yra bendras visoms valstybėms narėms.

Penkta, Italijos vyriausybė nurodo, kad ginčijamas sprendimas yra nemotyvuotas. Iš tikrųjų šis sprendimas nenurodo faktinių aplinkybių, kuriomis remdamasis Parlamentas nusprendė, kad Occietto atsisakymas pakeisti Di Pietro nebuvo išreikštas laisva valia.

⁽¹⁾ OL L 283, p. 1.

⁽²⁾ OL L 262, p. 1.

2007 m. rugpjūčio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-395/07)

(2007/C 247/24)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Wils ir H. Kraemer

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/48/EB dėl intelektinės nuosavybės teisių gynimo ⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba nepateikusi jų Komisijai, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2006 metų balandžio 29 dieną.

⁽¹⁾ OL L 157, p. 45 ir OL L 195, p. 16.

2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-399/07)

(2007/C 247/25)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Szymkowska ir M. Telles Romão,

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. sausio 26 d. Komisijos direktyvą 2005/6/EB ⁽¹⁾, iš dalies keičiančią Direktyvos 71/250/EEB nuostatas, susijusias su analitinių rezultatų užrašymu ir aiškinimu, kaip reikalaujama Direktyvoje 2002/32/EB, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba bet kuriuo atveju Komisijai nepateikdama šių nuostatų, Portugalijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2006 m. vasario 16 dieną.

⁽¹⁾ OL L 24, p. 33.

2007 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-412/07)

(2007/C 247/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Vidal Puig, M. Petite,

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/36/EB ⁽¹⁾ dėl trečiųjų šalių orlaivių, kurie naudojami Bendrijos uostais, saugos, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ar bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Airijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį;

— priteisti iš Airijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2006 m. balandžio 30 dieną.

⁽¹⁾ OL L 143, p. 76.

2007 m. rugsėjo 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-417/07)

(2007/C 247/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Vidal Puig

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė

Ieškovės reikalavimai

— Nepriėmusi 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/36/EB dėl trečiųjų šalių orlaivių, kurie naudojami Bendrijos oro uostais, saugos ⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą,

— Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą 2004/36/EB baigėsi 2006 m. balandžio 30 dieną.

⁽¹⁾ OL L 143, p. 76.

2007 m. liepos 11 d. Teisingumo Teismo antrosios kolegijos pirmininko nutartis (Cour d'appel de Bruxelles (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Belgacom Mobile SA prieš Institut belge des services postaux et des télécommunications

(Byla C-190/06) ⁽¹⁾

(2007/C 247/28)

Proceso kalba: prancūzų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 154, 2006 7 1.

**2007 m. balandžio 26 d. Teisingumo Teismo pirmininko
nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją**

(Byla C-330/06) ⁽¹⁾

(2007/C 247/29)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 224, 2006 9 16.

**2007 m. gegužės 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko
nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo
Didžiąją Hercogystę**

(Byla C-51/07) ⁽¹⁾

(2007/C 247/30)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2007 3 24.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas MTU Friedrichshafen prieš Komisiją

(Byla T-196/02) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Restruktūrizavimo pagalba — Sprendimas, kuriuo nurodoma išieškoti su bendrąja rinka nesuderinamą pagalbą — Reglamento (EB) Nr. 659/1999 13 straipsnio 1 dalis — Solidari atsakomybė)

(2007/C 247/31)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: MTU Friedrichshafen GmbH (Friedrichshafen, Vokietija), atstovaujama advokatų F. Montag ir T. Lübbig

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujama V. Kreuzschitz, V. Di Bucci ir T. Scharf

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2002 m. balandžio 9 d. Komisijos sprendimo 2002/898/EB dėl Vokietijos SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH suteiktos valstybės pagalbos (OL L 314, p. 75) 3 straipsnio 2 dalį.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2002 m. balandžio 9 d. Komisijos sprendimo 2002/898/EB dėl Vokietijos SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH suteiktos valstybės pagalbos 3 straipsnio 2 dalį tiek, kiek ji MTU Friedrichshafen GmbH nurodo solidariai grąžinti 2,71 milijono eurų.
2. Komisija padengia MTU Friedrichshafen patirtas bei savo pačios bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 219, 2002 9 14.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Olympiaki Aeroporia Ypiresies prieš Komisiją

(Byla T-68/03) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Graikijos Respublikos pagalba, suteikta oro linijų bendrovei Olympic Airways — Sprendimas pripažinti pagalbą nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyti ją susigrąžinti — Neteisėtas pagalbos taikymas — Nauja pagalba — Įrodinėjimo našta — Teisė būti išklaustyta — Privataus kreditoriaus kriterijus — Fakto klaida — Akivaizdi vertinimo klaida — Motyvavimas — EB 87 straipsnio 1 dalis ir 3 dalies c punktas)

(2007/C 247/32)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Atėnai, Graikija), buvusi Olympiaki Aeroporia AE (Atėnai, Graikija) atstovaujama pirmiausia advokatų D. Waelbroeck, E. Bourtzalas, solicitors J. Ellison, M. Hall, advokatų A. Kalogeropoulos, C. Tagaras, vėliau — advokato P. Ankstis ir solicitor T. Soames,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir J.L. Buendía Sierra, padedamų advokato A. Oikonomou

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2002 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimą 2003/372/EB dėl Graikijos suteiktos pagalbos Olympic Airways (OL L 123, 2003, p. 1)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2002 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimo 2003/372/EB dėl Graikijos suteiktos pagalbos Olympic Airways 2 ir 3 straipsnius tiek, kiek jie susiję su nuolatinio oro uosto mokesčių, kuriuos Olympic Airways turi sumokėti tarptautiniam Atėnų oro uostui, ir Olympic Airways mokėtino pridėtinės vertės mokesčio už degalus ir atsargines detales nemokėjimo toleravimu.
2. Atmesti kitą ieškinio dalį.

3. *Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE padengis 75 % savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidų. Komisija padengia 25 % savo ir Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE bylinėjimosi išlaidų.*

(¹) OL C 112, 2003 5 10.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Nikolaou prieš Komisiją

(Byla T-259/03) (¹)

(„*Deliktinė atsakomybė — Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) tyrimas dėl Audito Rūmų nario — Informacijos atskleidimas — Asmens duomenų apsauga — Susipažinimas su OLAF tyrimo medžiaga ir ataskaita — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios asmenims teises, pažeidimas — Priežastinis ryšys — Žala*“)

(2007/C 247/33)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Kalliopi Nikolaou (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų V. Christianos ir V. Vlasi

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir C. Ladenburger

Bylos dalykas

Prašymas atlyginti pagal EB 288 straipsnio antrąją pastraipą ieškovės patirtą žalą paskelbus informaciją dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atlikto tyrimo jos atžvilgiu ir atsiskaitius OLAF leisti jai susipažinti su tyrimo medžiaga bei pateikti galutinės ataskaitos kopiją.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Priteisti iš Komisijos atlyginti žalą, Kalliopi Nikolaou sumokant 3 000 eurų sumą.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Kalliopi Nikolaou padengia tris ketvirtadalius savo bylinėjimosi išlaidų ir tris ketvirtadalius Komisijos bylinėjimosi išlaidų, o pastaroji padengia ketvirtadalį savo bylinėjimosi išlaidų ir ketvirtadalį Kalliopi Nikolaou bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 264, 2003 11 1.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Consorzio per la tutela del formaggio Grana Padano prieš VRDT — Biraghi (GRANA BIRAGHI)

(Byla T-291/03) (¹)

(„*Bendrijos prekių ženklas — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas GRANA BIRAGHI — Kilmės vietos nuorodos „grana padano“ apsauga — Bendrinio pobūdžio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 142 straipsnis — Reglamentas (EEB) Nr. 2081/92*“)

(2007/C 247/34)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Consorzio per la tutela del formaggio Grana Padano (Desenzano del Garda, Italija), atstovaujama advokatų P. Perani, P. Colombo ir A. Schmitt

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama M. Buffolo ir O. Montalto

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Italijos Respublika, atstovaujama avvocato dello Stato G. Aiello

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Biraghi SpA (Kavalermažorė, Italija), atstovaujama advokatų F. Antenucci, F. Giuggia, P. Mayer ir J.-L. Schiltz

Dalykas

Ieškinys, pateiktas dėl 2003 m. birželio 16 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 153/2002-1), susijusio su paskelbimo negaliojančiu procedūra tarp Consorzio per la tutela del formaggio Grana Padano ir Biraghi SpA.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2003 m. birželio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 153/2002-1).
2. VRDT, be savo bylinėjimosi išlaidų, turi padengti Consorzio per la tutela del formaggio Grana Padano patirtas bylinėjimosi išlaidas.

3. Italijos Respublika ir Biraghi SpA padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 289, 2003 11 29.

2. Komisija padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 21, 2004 1 24.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Koninklijke Friesland Foods prieš Komisiją*

(Byla T-348/03) (¹)

(Valstybės pagalba — Nyderlandų įgyvendinta fiskalinė pagalbos schema — Įmonių grupių tarptautinė finansavimo veikla — Sprendimas, pripažįstantis pagalbos schemą nesuderinama su bendrąja rinka — Pereinamojo laikotarpio nuostata — Teisinių lūkesčių apsauga — Vienodo požiūrio principas — Priimtinumai — Teisė pareikšti ieškinį)

(2007/C 247/35)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Koninklijke Friesland Foods NV, buvusi Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV (Meppel, Nyderlandai), atstovaujama advokatų E. Pijnacker Hordijk ir W. Geursen

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet, V. Di Bucci ir S. Noë

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimo 2003/515/EB dėl Nyderlandų įgyvendintos pagalbos schemos tarptautinei finansavimo veiklai (OL L 180, p. 52) 2 straipsnį tiek, kiek juo nustatyta, kad pereinamojo laikotarpio schema netaikoma ūko subjektams, kurie 2001 m. liepos 11 d. Nyderlandų mokesčių administratoriui jau buvo pateikę prašymus taikyti nagrinėjamą pagalbos schemą ir dėl kurių jis tai dienai dar nebuvo priėmęs sprendimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2003 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimo 2003/515/EB dėl Nyderlandų įgyvendintos pagalbos schemos tarptautinei finansavimo veiklai 2 straipsnį tiek, kiek juo nustatyta, kad pereinamojo laikotarpio schema netaikoma ūko subjektams, kurie 2001 m. liepos 11 d. Nyderlandų mokesčių administratoriui jau buvo pateikę prašymus taikyti nagrinėjamą pagalbos schemą ir dėl kurių jis tai dienai dar nebuvo priėmęs sprendimo.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *González y Díez prieš Komisiją*

(Byla T-25/04) (¹)

(Valstybės pagalba — Pagalba, skirta padengti išimtinės restruktūrizavimo sąnaudas — Ankstesnio sprendimo panaikinimas — EAPB sutarties galiojimo pabaiga — Komisijos kompetencija — Bendrijos teisinės sistemos tęstinumas — Esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimo nebuvimas — Teisėtų lūkesčių apsauga — Akivaizdi vertinimo klaida)

(2007/C 247/36)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: González y Díez, SA (Villabona-Llanera, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Díez-Hochleitner ir A. Martínez Sánchez

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Buendía Sierra, vėliau C. Urraca Caviedes, padedamo advokato J. Buendía Sierra

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. lapkričio 5 d. Komisijos sprendimo 2004/340/EB, susijusio su pagalba įmonei González y Díez, SA, skirta padengti ypatingas išlaidas (pagalba už 2001 m. ir neteisėtas pagalbos už 1998 m. ir 2000 m. naudojimas) ir keičiančio Sprendimą 2002/827/EAPB (OL L 119, 2004, p. 26), 1, 3 ir 4 straipsnius.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2003 m. lapkričio 5 d. Komisijos sprendimo 2004/340/EB susijusio su pagalba įmonei González y Díez, SA, skirta padengti ypatingas išlaidas (pagalba už 2001 m. ir neteisėtas pagalbos už 1998 m. ir 2000 m. naudojimas) ir keičiančio Sprendimą 2002/827/EAPB 3 straipsnio b punktą tiek, kiek jis yra susijęs s 54 057,63 EUR (8 994 433 ESP) suma, ir 4 straipsnio 1 dalies b punktą.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Ieškovė padengia keturis penktadalius savo bylinėjimosi išlaidų ir keturis penktadalius Komisijos nurodytų išlaidų, o Komisija padengia vieną penktadalį savo ir vieną penktadalį ieškovės nurodytų bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 71, 2004 3 20.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas API prieš Komisiją

(Byla T-36/04) (¹)

(„Susipažinimas su dokumentais — Komisijos pareiškimai, pateikti procesuose Teisingumo Teisme ir Pirmosios instancijos teisme — Sprendimas neleisti susipažinti“)

(2007/C 247/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Association de la presse internationale ASBL (API) (Bruselis, Belgija), atstovaujama advokatų S. Völcker, F. Louis ir J. Heithecker

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Docksey ir P. Aalto

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. lapkričio 20 d. Komisijos sprendimą dėl atsisakymo patenkinti ieškovės paraišką leisti susipažinti su Komisijos pareiškimais, pateiktais procesuose Teisingumo Teisme ir Pirmosios instancijos teisme

Sprendimo rezoliucinė dalis

- 2003 m. lapkričio 20 d. Komisijos sprendimą panaikinti tiek, kiek juo atsisakoma leisti susipažinti su Komisijos pareiškimas, pateiktais Teisingumo Teismui bylose Komisija prieš Jungtinę Karalystę, C-466/98; Komisija prieš Daniją, C-467/98; Komisija prieš Švediją, C-468/98; Komisija prieš Suomiją, C-469/98; Komisija prieš Belgiją, C-471/98; Komisija prieš Liuksemburgą, C-472/98; Komisija prieš Austriją, C-475/98, ir Komisija prieš Vokietiją, C-476/98; bei pateiktais Pirmosios instancijos teismui byloje Airtours prieš Komisiją, T-342/99.

- Atmesti likusią ieškinio dalį.

- Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 71, 2004 3 20.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Suomija prieš Komisiją

(Byla T-230/04) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Pagalbos plotams kai kuriuose regionuose kontrolės sistema — Išlaidos, kurias Bendrija atsisako finansuoti)

(2007/C 247/38)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Ieškovė: Suomijos Respublika, iš pradžių atstovaujama A. Guimaraes-Purokoski ir T. Pynnä, vėliau — A. Guimaraes-Purokoski ir E. Bygglin

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Huttunen ir L. Visaggio

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. vasario 4 d. Komisijos sprendimą 2004/136/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 40, p. 31) tiek, kiek jomis atsisakoma finansuoti kai kurias Suomijos Respublikos išlaidas pagalbai plotams kai kuriuose regionuose dėl taikomos kontrolės sistemos nepakankamumo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

- Ieškinį atmesti.
- Suomijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 146, 2004 5 29 (anksčiau — byla C-162/04).

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Italija ir Brandt Italia prieš Komisiją

(Byla T-239/04) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Teisės aktai, nustatantys skubias priemones užimtumui sunkumus patiriančiose įmonėse remti — Sprendimas, kuriuo pagalbos schemas pripažįstamos nesuderinamos su bendrąja rinka ir nurodoma išieškoti suteiktą pagalbą)

(2007/C 247/39)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė byloje T-239/04: Italijos Respublika, atstovaujama D. Del Gaizo

Ieškovė byloje T-323/04: Brandt Italia SpA (Verolanuova, Italija), atstovaujama advokatų M. van Empel, C. Visco et S. Lamarca

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Di Bucci, C. Giolito ir E. Righini

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą 2004/800/EB dėl Italijoje įgyvendinamų valstybės pagalbos schemų, susijusių su skubiomis priemonėmis užimtumui remti (OL L 352, p. 10)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. Italijos Respublika padengia savo bei Komisijos byloje T-239/04 patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Brandt Italia SpA padengia savo bei Komisijos byloje T-323/04 patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 217, 2004 8 28.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Combescot prieš Komisiją

(Byla T-249/04) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Psichologinis priekabavimas — Pareiga padėti — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita už 2001/2002 m. ataskaita — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo)

(2007/C 247/40)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Philippe Combescot (Popayan, Kolumbija), atstovaujamas advokatų A. Maritati ir V. Messa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Joris ir M. Velardo, padedamų advokato S. Corongiu

Bylos dalykas

Pirma, ieškovo viršininko veiksmų neteisėtumo pripažinimas, ieškovo teisės į pagalbą pripažinimas bei ieškovo tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitos už laikotarpį nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. panaikinimas, ir antra, ieškovo patirtos žalos atlyginimas

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 217, 2004 8 28.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Combescot prieš Komisiją(Byla T-250/04) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Dalyvavimas konkurse dėl delegacijos Kolumbijoje vadovo pareigybės — Paraiškos dalyvauti konkurse atmetimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo)

(2007/C 247/41)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Philippe Combescot (Popayan, Kolumbija), atstovaujamas advokatų A. Maritati ir V. Messa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Joris ir M. Velardo, padedamų advokato S. Corongiu

Bylos dalykas

Pirma, sprendimo atmesti ieškovo paraišką dalyvauti konkurse dėl Kolumbijos delegacijos vadovo pareigybės pripažinimas neteisėtu, minėto konkurso procedūros panaikinimas bei sprendimo dėl atitinkamos pareigybės suteikimo panaikinimas, ir antra, ieškovo patirtos žalos atlyginimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Nurodyti Komisijai sumokėti Philippe Combescot 3 000 EUR sumą nuostolių su palūkanomis.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Komisija padengia savo ir pusę ieškovo nurodytų bylinėjimosi išlaidų.
4. Ieškovas padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 217, 2004 8 28.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Neumann prieš VRDT (Mikrofono galvutės forma)(Byla T-358/04) ⁽¹⁾

(„Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo, kuris yra mikrofono galvutės formos, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas“)

(2007/C 247/42)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Georg Neumann GmbH (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Böhm

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Dėl ieškinio, pareikšto dėl 2004 m. birželio 17 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 919/2002-2) atmesti paraišką įregistruoti kaip Bendrijos prekių ženklą mikrofono galvutės formos erdvinį žymenį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Georg Neumann GmbH bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 284, 2004 11 20.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Koipe prieš VRDT — Aceites del Sur (La Española)

(Byla T-363/04) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „La Española“ paraiška — Vaizdinių nacionalinių ir Bendrijos prekių ženklų „Carbonell“ savininko protestas — Protesto atmetimas — Dominuojantys elementai — Panašumas — Galimybė supainioti — Teisė pakeisti sprendimą)

(2007/C 247/43)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Koipe Corporación, SL (San Sebastianas, Ispanija), atstovaujama advokato M. Fernández de Béthencourt

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. García Murillo

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Aceites del Sur, SA (Sevilija, Ispanija), atstovaujama advokatų C.L. Fernández-Palacios ir R. Jiménez Díaz

Dalykas

Ieškinyš dėl 2004 m. gegužės 11 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla 1109/2000-4), susijusio su protesto procedūra tarp Koipe Corporación, SL ir Aceites del Sur, SA.

Rezoliucinė dalis

1. Pakeisti 2004 m. gegužės 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1109/2000-4) taip, kad Apeliacinei tarybai ieškovės pateikta apeliacija būtų pripažinta pagrįsta ir dėl to būtų patenkintas protestas.
2. Priteisti iš VRDT ir įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 284, 2004 11 20.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Komisija prieš Trends

(Byla T-448/04) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Ketvirtoji mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos bendroji programa — Sutartys susijusios su bendrojo intereso telematikos priemonių projektais — Deklaruojamų išlaidų dalį pagrindžiančių dokumentų nebuvimas ir jos neatitikimas sutarties sąlygoms — Sumokėtų sumų gražinimas)

(2007/C 247/44)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia, padedamo advokatų M. Bra, K. Kapoutzidou ir S. Chatzigiannis, o vėliau — K. Kapoutzidou ir S. Chatzigiannis

Atsakovė: Transport Environment Development Systems (Trends) (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų V. Christianos ir V. Vlasi

Bylos dalykas

Pagal arbitražinę išlygą EB 238 straipsnio prasme Komisijos pateiktas prašymas, kuriuo siekiama priteisti iš Trends gražinti Komisijai 48 046 eurų sumą, padidintą sutartyje nustatytais palūkanomis arba nepatenkinus šio reikalavimo, delspinigiais.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti papildomą prašymą.
2. Priteisti iš Transport Environment Development Systems (Trends) sumokėti Komisijai 48 046 eurų sumą, padidintą 5,5 % metiniais delspinigiais, skaičiuojamais nuo 1999 m. sausio 1 d. iki visiško atsiskaitymo.
3. Trends padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 184, 2003 8 2 (buvusi byla C-249/03).

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Komisija prieš Trends

(Byla T-449/04) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Antroji veiklos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje bendroji programa — Sutartys, susijusios su projektais kelių transporto informatikos ir telekomunikacijų srityje — Deklaruojamų išlaidų dalį pagrindiančių dokumentų nebuvimas — Sutarčių nutraukimas — Sutarčių pasibaigimas)

(2007/C 247/45)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia, padedamo advokatų K. Kapoutzidou ir S. Chatziannnis

Atsakovė: Transport Environment Development Systems (Trends) (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų V. Christianos ir V. Vlasi

Bylos dalykas

Pagal arbitražinę išlygą EB 238 straipsnio prasme Komisijos pateiktas prašymas, kuriuo siekiama priteisti iš Trends gražinti Komisijai 195 435 eurų sumą, padidintą sutartyje numatytais palūkanomis arba, nepatenkinus šio reikalavimo, delspinigiais.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Atmesti papildomą prašymą.
3. Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas, išskyrus tas, kurios susijusios su papildomu prašymu.
4. Transport Environment Development Systems (Trends) padengia su papildomu prašymu susijusias bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 184, 2003 8 2 (buvusi byla C-249/03).

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Prym ir Prym Consumer prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla T-30/05) ⁽¹⁾

(„Konkurencija — Įmonių susitarimai — Europos galanterijos prekių (adatos) rinka — Prekių rinkų padalijimas — Teritorinės rinkos padalijimas — Bauda — Baudų apskaičiavimo gairės — Pareiga motyvuoti — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Pranešimas apie bendradarbiavimą“)

(2007/C 247/46)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: William Prym GmbH & Co. KG (Štolbergas, Vokietija) ir Prym Consumer GmbH & Co. KG (Štombergas), atstovaujamos advokato H. Meyer-Lindemann

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir K. Mojzesowicz

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą C(2004) 4221, galutinis, procedūroje pagal (EB) 81 straipsnį (byla COMP/F-1/38.338 — PO/Nadeln) tiek, kiek ji susijęs su ieškovėmis ir, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, prašymas panaikinti arba sumažinti ieškovėms paskirtas baudas

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimo C(2004) 4221, galutinis, procedūroje pagal (EB) 81 straipsnį (byla COMP/F-1/38.338 — PO/Nadeln) 2 straipsniu William Prym GmbH & Co. KG ir Prym Consumer GmbH & Co. KG paskirta bauda yra 27 milijonai eurų.

2. Likusi ieškinio dalis atmetama.

3. William Prym GmbH & Co. KG ir Prym Consumer GmbH & Co. KG padengia 90 % savo ir 90 % Komisijos bylinėjimosi išlaidų; pastaroji padengia 10 % savo ir 10 % William Prym GmbH & Co. KG ir Prym Consumer GmbH & Co. KG bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 106, 2005 4 30.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Coats Holdings ir Coats prieš Komisiją*

(Byla T-36/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Europos galanterijos gaminių (adatu) rinka — Prekių rinkos pasidalijimas — Geografinės rinkos pasidalijimas — Įrodymų vertinimas — Dalyvavimas susitikimuose — Trišalis susitarimas — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios aplinkybės)

(2007/C 247/47)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Coats Holdings Ltd* (Aksbridžas, Midlseksas, Jungtinė Karalystė) ir *J & P Coats Ltd* (Aksbridžas), atstovaujamos solicitors *W. Sibree* ir *C. Jeffs*

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama *F. Castillo de la Torre* ir *K. Mojzesowicz*

Bylos dalykas

2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimo C(2004) 4221 galutinis, susijusio su (EB) 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/F-1/38.338 — PO/Adatos), panaikinimas arba ieškovėms skirtos baudos panaikinimas ar sumažinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą C(2004) 4221 galutinis, susijusį su (EB) 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/F-1/38.338 — PO/Adatos) tiek, kiek jame nuspręsta, kad ieškovės pažeidė EB 81 straipsnio 1 dalį po 1997 m. kovo 13 dienos.

2. Sprendimo 2 dalyje ieškovėms skirtą baudą pakeisti į 20 milijonų eurų.

3. Atmesti likusią ieškinio dalį.

4. Ieškovės padengia du trečdalius savo ir du trečdalius Komisijos bylinėjimosi išlaidų, o ši padengia trečdalį savo ir trečdalį ieškovių bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 93, 2005 4 16.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *UFEX ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-60/05) (¹)

(Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Tarptautinio greitojo pašto rinka — Sprendimas atmesti skundą — Bendrijos teismo atliekamas sprendimo atmesti skundą panaikinimas — Pakartotinas nagrinėjimas ir pakartotinas skundo atmetimas — Valstybinė įmonė)

(2007/C 247/48)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: *Union française de l'express* (UFEX) (Roissy-en-France, Prancūzija), *DHL Express* (Prancūzija) SAS, anksčiau *DHL International SA* (Roissy-en-France), *Federal express international* (Prancūzija) SNC (Ženviljė, France) ir *CRIE SA* (Anjeras, Prancūzija), atstovaujami advokatų *É. Morgan de Rivery* ir *J. Derenne*,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama iš pradžių *A. Bouquet* ir *O. Beynet*, vėliau *A. Bouquet* ir *V. Di Bucci*

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: *Chronopost SA* (Isi le Mulino, Prancūzija), atstovaujama advokato *D. Berlin* ir *La Poste* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato *H. Lehman*

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. lapkričio 19 d. Komisijos sprendimą SG-Greffe (2004) D/205294, kuriuo atmetamas ieškovų prieš Prancūzijos paštą ir Prancūzijos vyriausybę pateiktas skundas dėl Prancūzijos tarptautinio greitojo pašto rinkos.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Išbraukti CRIE SA iš ieškovų sąrašo.
2. Atmesti ieškinį.
3. Union française de l'express (UFEX), DHL Express (Prancūzija) SAS ir Federal express international (Prancūzija) SNC be savo pačių padengia tris ketvirtadalius Chronopost SA ir de La Poste bylinėjimosi išlaidų. Chronopost ir La Poste padengia ketvirtadalį savo bylinėjimosi išlaidų. CRIE be savo pačios padengia ketvirtadalį Komisijos bylinėjimosi išlaidų. Komisija padengia tris ketvirtadalius savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 93, 2005 4 16.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Graikija prieš Komisiją

(Byla T-243/05) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos lėšomis nefinansuojamos išlaidos — Lauko kultūros — Alyvuogių aliejus — Finansinis auditas — 24 mėnesių terminas)

(2007/C 247/49)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Graikijos Respublika, atstovaujama G. Kanellopoulos ir E. Svolopoulou

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. Tserepa-Lacombe ir L. Visaggio, padedamų advokato N. Korogiannakis

Bylos dalykas

2005 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimo dėl atsisakymo Bendrijos lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių išlaidas iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų (OL L 112, p. 14), , kiek juo neapimamos tam tikros Graikijos Respublikos patirtos išlaidos lauko kultūrų ir alyvuogių sektoriuose bei dėl finansinio audito, panaikinimas

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. 2005 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2005/354/EB dėl atsisakymo Bendrijos lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių išlaidas iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų panaikinamas tiek, kiek juo

Graikijos Respublikai nustatoma 200 146,68 euro dydžio vienkartinė korekcija dėl 1996–1998 finansinių metų (pagalba alyvų aliejaus vartojimui).

2. Atmesti kitą ieškinio dalį.
3. Graikijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 70 % Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų, o pastaroji padengia 30 % savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 205, 2005 8 20.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Cain Cellars prieš VRDT (Penkiakampio vaizdas)

(Byla T-304/05) (¹)

(„Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro penkiakampio vaizdas, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Žymens paprastumas“)

(2007/C 247/50)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Cain Cellars, Inc. (St. Helena, Kalifornija, JAV), atstovaujama advokatų J. Albrecht ir W.-W. Wodrich

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Weberndörfer ir G. Schneider

Dalykas

Ieškinys dėl 2005 m. gegužės 23 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 975/2004-1) dėl penkiakampio vaizdo įregistravimo kaip Bendrijos prekių ženklo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį
2. Priteisti iš Cain Cellars, Inc. bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 257, 2005 10 15.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Philip Morris Products prieš VRDT (Cigarečių pakelio forma)*

(Byla T-140/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Cigarečių pakelio forma — Atsisakymas registruoti — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2007/C 247/51)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Philip Morris Products, SA (Nešatelis, Šveicarija), atstovaujama advokatų T. van Innis ir C. Moreau

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Rassat

Dalykas

Ieškinys dėl 2006 m. vasario 24 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 0075/2005-4) dėl cigarečių pakelio formos įregistravimo kaip Bendrijos prekių ženklo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Philip Morris Products, SA bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 165, 2006 7 15.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Glaverbel prieš VRDT (Stiklo paviršiaus tekstūra)*

(Byla T-141/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio stiklo paviršiaus tekstūrą, paraiška — Absoliutus atsisakymo registruoti pagrindas — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių įrodymų nebuvimas)

(2007/C 247/52)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Glaverbel SA (Brukselis, Belgija), atstovaujama advokatų S. Möbus ir T. Koerl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama Ó. Mondéjar

Dalykas

Ieškinys dėl 2006 m. kovo 1 d. VRDT Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 0986/2004-4) dėl paraiškos įregistruoti vaizdinį prekių ženklą, vaizduojantį stiklo paviršiaus tekstūrą, kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Glaverbel SA bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 178, 2006 7 29.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas ColArt/Americas prieš VRDT (BASICS)

(Byla T-164/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BASICS paraiška — Absolutus atsisakymo registruoti pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Apibūdinantis prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Dėl naudojimo įgytas skiriamasis požymis — Reglamentas Nr. 40/94 7 straipsnio 3 dalis)

(2007/C 247/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ColArt/Americas, Inc. (Piscataway, Niu Džersis, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokatų E. Soler Borda ir R. Zeineh

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. balandžio 7 d. VRDT Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 788/2005-4) atsisakyti įregistruoti žodinį prekių ženklą BASICS kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš ColArt/Americas, Inc. bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Komisija prieš Internet Commerce Network ir Dane-Elec Memory

(Byla T-184/06) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Sutartis sudaryta įgyvendinant konkrečią programą informacinės visuomenės technologijų srityje (Crossmarc projektas) — Sutarties neįvykdymas — Bendrijos pervesto avanso sugrąžinimas — Sutartinių įsipareigojimų įgyvendinimo garantija, vykdoma gavus pirmą pareikalavimą — Procedūra dėl įsipareigojimų neįvykdymo)

(2007/C 247/54)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama L. Ström van Lieer, vėliau L. Escobar Guerrero, padedamų advokato P. Elvinger,

Atsakovės: Internet Commerce Network (Bagnolet, Prancūzija) ir Dane-Elec Memory (Bagnolet)

Bylos dalykas

Arbitražine išlyga grindžiamas ieškinys, kuriuo siekiama iš ieškovių išieškoti Komisijos pervestą avansą ir delspinigius dėl sutarties Nr. 2000-25366, sudarytos įgyvendinant informacinės visuomenės technologijų (IVT) mokslinių tyrimų, technologinio vystymo ir demonstravimo programą (1998–2002 m.) (dėl projekto „CROSSMARC“ („Cross-lingual Multi Agent Retail Comparison“), neįvykdymo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Iš Dane-Elec Memory Europos Bendrijų Komisijai priteisiama 55 878 eurų pagrindinė suma ir tokie delspinigiai:

— 4,75 % metiniai delspinigiai nuo 2004 m. kovo 16 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.

— 5 % metiniai delspinigiai nuo 2006 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.

— 5,25 % metiniai delspinigiai nuo 2007 m. sausio 1 d. iki visiško skolos sumokėjimo.

2. Dėl Internet Commerce Network pateikto reikalavimo spręsti nereikia.

3. Dane-Elec Memory padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

4. Internet Commerce Network padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 212, 2006 9 2.

2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Komisija prieš Chatziioannidou

(Byla T-20/07 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pensijos — Komisijos sprendimų dėl pensijos įmokų apskaičiavimo panaikinimas pirmoje instancijoje — Nacionalinių teisių į pensiją pervedimas)

(2007/C 247/55)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Martin ir K. Herrmann

Kita proceso šalis: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgija), atstovaujama S. Pappas

Dalykas

Apeliacinis skundas, kuriuo prašoma panaikinti 2006 m. lapkričio 14 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmosios kolegijos) sprendimą Chatziioannidou prieš Komisiją (F-100/05, dar nepaskelbtas Rinkinyje).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2007 3 24.

2007 m. rugpjūčio 29 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje SELEX Sistemi Integrati prieš Komisiją

(Byla T-186/05) (¹)

(Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Deliktinė atsakomybė — Konkurencija — Komisijos sprendimas atmesti skundą pagal EB 82 straipsnį — Ieškinys iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas — Žalos realumas)

(2007/C 247/56)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: SELEX Sistemi Integrati SpA, buvusi — Alenia Marconi Systems SpA (Roma, Italija), atstovaujama advokato F. Sciaudone

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Bouquet, L. Visaggio ir F. Amato

Dalykas

Prašymas atlyginti ieškovės žalą tariamai patirtą dėl 2004 m. vasario 12 d. Komisijos sprendimo atmesti ieškovės skundą dėl to, kad Eurocontrol tariamai pažeidė EB sutarties nuostatas konkurencijos srityje.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip iš dalies akivaizdžiai nepriimtina ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįsta.

2. SELEX Sistemi Integrati SpA padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 217, 2005 9 3.

2007 m. rugpjūčio 28 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Galileo Lebensmittel prieš Komisiją

(Byla T-46/06) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — „eu“ aukščiausio lygio domeno įdiegimas — Domeno vardo „galileo.eu“ įregistravimas — Rezervavimas Bendrijos institucijų ir įstaigų naudojimui — Teisė pareikšti ieškinį — Nepriimtinumai)

(2007/C 247/57)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Galileo Lebensmittel GmbH & Co. KG (Tryrweileris, Vokietija), atstovaujama advokato K. Bott

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama iš pradžių E. Montaguti ir T. Jürgensen, vėliau — G. Braun ir E. Montaguti

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą rezervuoti domeno vardą „galileo.eu“ išimtiniam Bendrijos institucijų ir įstaigų naudojimui, taikant 2004 m. balandžio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 874/2004, nustatančio „eu“ aukščiausio lygio domeno įdiegimo ir funkcijų viešosios tvarkos taisykles bei registracijai taikomus principus (OL L 162, p. 40), 9 straipsnį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Galileo Lebensmittel GmbH & Co. KG padengia savo ir Komisijos nurodytas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 86, 2006 4 8.

2007 m. rugpjūčio 5 d. pareikštas ieškinys byloje Lumenis prieš VRDT (FACES)

(Byla T-301/07)

(2007/C 247/58)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Lumenis Ltd (Yokneam, Izraelis), atstovaujama barrister S. Malynicz ir solicitor B. Gerber

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. birželio 1 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1532/2006-2;
- nurodyti Tarnybai padengti savo ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis tarptautinis prekių ženklas FACES 10 klasės prekėms — tarptautinės registracijos Nr. W0874799

Eksperto sprendimas: atsisakyti registruoti

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: savo reikalavimams paremti ieškovė nurodo šiuos pagrindus:

pirma, ieškovė teigia, kad Tarnyba nenagrinėjo skiriamojo požymio visų paraiškoje nurodytų prekių atžvilgiu;

antra, anot ieškovės, Tarnybos išvada, kad veido nuotraukos dažnai naudojamos pardavimo skatinime ir rinkodaroje, yra nepagrįsta ir bet kuriuo atveju nesusijusi su Reglamento 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ar c punktais;

trečia, ieškovė teigia, kad Tarnyba nenagrinėjo žodžio FACES tinkamumo būti apibūdinamą nuoroda nagrinėjamų prekių atžvilgiu;

ketvirta, ieškovė teigia, kad Tarnyba padarė teisės klaidą nustatydamą reikalavimą ženklui būti ryškiam, kūrybiniam ar išivaizduojamojo pobūdžio tam, kad išvengtų Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punktu pagrįsto prieštaravimo.

2007 m. rugpjūčio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *gardeur* prieš VRDT — *Blue Rose* (g)

(Byla T-310/07)

(2007/C 247/59)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *gardeur* AG (Mönchengladbach, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Beschorner, B. Glaser, C. Thomas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Blue Rose Inc.* (Našvilis, Tenesis, Jungtinės Valstijos)

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. birželio 15 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą Nr. R 878/2006-2 dėl Bendrijos prekių ženklo Nr. 1153741 „g“ tiek, kiek juo atmetama apeliacija dėl 25 klasės prekių;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi teisme išlaidas, o iš įstojusios į bylą šalies — administracinės procedūros Apeliacinėje taryboje išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas,

sudarytas iš apskritimo, kuriame yra raidė „g“, 9, 25 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms.

Bendrijos prekių ženklo savininkas: *Blue Rose Inc.*

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: *Gardeur AG*

Šalies, prašančios pripažinti registraciją negaliojančia, teisės į prekių ženklą: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, vaizduojantis juodą kvadratą su raide „g“ 3, 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiškos Nr. 1153741

Panaikinimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 4 straipsnio ir 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *National Association of Licensed Opencast Operators* prieš Komisiją

(Byla T-318/07)

(2007/C 247/60)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *The National Association of Licensed Opencast Operators* (Chester-le-Street, Jungtinė Karalystė), atstovaujama Solicitor H. Bracegirdle, Barrister M. Hoskins ir Barrister C. West

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimą.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė siekia 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/35.821, kuriuo Komisija atmetė ieškovės 1990 m. skundą, pateiktą dėl to, kad jos asocijuoti nariai nukentėjo nuo kainų diskriminacijos, nes 1984–1990 m. *Central Electricity Generating Board* (toliau — CEGB) mokama kaina už ieškovės narių pagamintą anglį buvo mažesnė nei CEGB mokėjo už *British Coal Corporation* (toliau — BCC) pagamintą anglį nesant jokio objektyvaus tokio skirtingo vertinimo pateisinimo, panaikinimo.

Ginčijamame sprendime Komisija padarė išvadą, kad CEGB mokėjo skirtingą kainą ieškovės narėms ir BCC, tačiau tvirtino, jog BCC ir ieškovės narių anglių tiekimo sąlygos skyrėsi. Todėl CEGB pagrįstai mokėjo didesnę kainą už BCC anglį tam, kad įvykdytų įstatyme numatytas savo pareigas tiekti Jungtinei Karalystei reikalingą elektros energiją.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, jog įrodymai, kuriais Komisija grindė savo sprendimą, nepatvirtina Komisijos išvados, kad BCC ir ieškovės narės tiekė anglį panašiomis sąlygomis.

Be to, ieškovė tvirtina, kad didesnės kainos mokėjimas už BCC anglį yra valstybės pagalba, apie kurią nepranešta ir kuri dėl to yra neteisėta.

Ieškovė taip pat teigia, kad Komisijos išvados neatitinka anksčiau 1991 m. Komisijos sprendimo dėl to paties skundo.

Kalbant apie tai, jog Komisija atmetė ieškovės skundą dėl 1984–1986 m. laikotarpio remdamasi jo nepriimtumu ir Bendrijos suinteresuotumo trūkumu, ieškovė teigia, kad:

- Komisija suklydo nusprendusi, jog ji nebeturi išimtinės kompetencijos pagal EAPB sutartį nuspręsti dėl diskriminacijos buvimo nurodytu laikotarpiu;
- Komisija suklydo nusprendusi, kad ieškovės nariai gali pareikšti ieškinius nacionaliniuose teismuose dėl nurodyto laikotarpio; ir
- delsimas išspręsti 1990 m. ieškovės skunde nurodytus aspektus yra anksčiau Komisijos padarytų teisės klaidų rezultatas.

2007 m. rugpjūčio 24 d. pareikštas ieškinytis byloje Jones ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-320/07)

(2007/C 247/61)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Glenn Jones ir Daphne Jones (Nitas, Velsas), *FForch-y-Garron Coal Company Ltd* (Nitas, Velsas), Desmond Ivor Evans ir David Raymond Evans (Maisteigas, Velsas), atstovaujami *Solicitor D.I.W. Jeffreys*.)

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/37.037 susijusį su ieškovų skundu dėl *Central Electricity Generating Board* taikomų neteisėtų diskriminacinių kainų.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo pagal EB 230 straipsnį pareikštu ieškiniu siekiama panaikinti 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimą (byla COMP/37.037 — SWSMA), atmetantį skundą dėl *Central Electricity Generating Board* 1984–1990 m. laikotarpiu taikomų kainų anglies gamintojams. Remiantis šiuo skundu, tokia praktika yra neteisėta kainų diskriminacija privačių anglies gamintojų atžvilgiu, įskaitant ir ieškovus, prieštaraujanti tuo metu galiojusios Europos anglies ir plieno bendrijos sutarties 4 straipsnio b punktui.

Ieškovai tvirtina, kad priimdama šį sprendimą Komisija padarė kelias esmines teisės ir (arba) vertinimo klaidas ir todėl sprendimas turi būti panaikintas.

Ieškovai tvirtina, kad Komisija, tirdama kainų diskriminaciją nacionaliniu lygiu, o ne remdamasi vietinėmis rinkomis, kuriose pareiškėjai vykdė veiklą, padarė teisės klaidą. Be to, ieškovai nurodo, kad atsižvelgiant į kasybos įmonių dydį bei į *British Coal Corporation* licencijų išdavimo politiką, Komisija neteisingai nurodė, kad licencijas turinčios privačios kasyklos gali tiekti tik ribotą anglies kiekį ir trumpą laikotarpį. Galiausiai ieškovai tvirtina, kad Komisija neteisingai nusprendė, jog pasibaigus EAPB sutarties galiojimo terminui ir jai neturint išimtinės kompetencijos nagrinėti šiuos pažeidimus, Komisijai nebereikia priimti sprendimo prieš siekiant teisminės apsaugos nacionaliniuose teismuose.

2007 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Plant and Others* prieš Komisiją

(Byla T-324/07)

(2007/C 247/62)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Gerry Plant (Varteg Pontepulas, Jungtinė Karalystė), Mary Kathleen Plant (Varteg Pontepulas, Jungtinė Karalystė), Dennis Jones (Nitas, Jungtinė Karalystė), William Meyrick (Svonsis, Jungtinė Karalystė), J. G. Evans (Amanfordas, Jungtinė Karalystė), David Vivian Austin (Nitas, Jungtinė Karalystė), D. Powell (Nitas, Jungtinė Karalystė), James Rowland McCann (Nitas, Jungtinė Karalystė), D. B. Diplock (Nitas, Jungtinė Karalystė), John Phillips (Nitas, Jungtinė Karalystė) and Richard Thomas Kingston (Svonsis, Jungtinė Karalystė), atstovaujami *Solicitor* W. Graham

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimą byloje Nr. 37037 — SWSMA.
- Imtis tolesnio veiksmo, kuris, Pirmosios instancijos teismo manymu, yra reikalingas.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovų nurodyti ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į pateiktus byloje T-318/07, *National Association of Licensed Opencast Operators* prieš Komisiją.

2007 m. rugpjūčio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Cheminova* ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-326/07)

(2007/C 247/63)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Cheminova A/S* (Harboiorė, Danija), *Cheminova Agro Italia Srl* (Roma, Italija), *Cheminova Bulgaria EOOD* (Sofija, Bulgarija), *Agrodan SA* (Madridas, Ispanija) ir *Lodi SAS* (Gran Fužerė, Prancūzija), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Komisijos sprendimą 2007/389/EB;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Tarybos Direktyvoje 91/414 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾ numatoma, kad valstybės narės draudžia augalų apsaugos produktus, jei jų aktyvioji medžiaga nėra nurodyta I priede ir jei nėra tenkinamos visos jame nurodytos sąlygos. Ieškovės reikalauja panaikinti 2007 m. birželio 6 d. Komisijos sprendimą 2007/389/EB dėl malationo neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tos medžiagos, registracijų panaikinimo ⁽²⁾.

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės teigia, kad ginčijamas sprendimas yra mokslškai nepagrįstas ir ydingas, nes jame yra neatšizvelgiama į visus atsakovei pateiktus mokslinius įrodymus. Be to, ieškovių nuomone, dėl atsakovės atsakymo peržiūrėti naujausius duomenis jis pažeidžia Direktyvos 91/414 4 straipsnio 1 dalį, 5 straipsnio 1 dalį ir 95 straipsnio 3 dalį.

Ieškovės tvirtina, kad ginčijamas sprendimas remiasi moksliniu pranešimu, kuris nebuvo pateiktas per Reglamento Nr. 451/2000 8 straipsnio 7 dalyje nustatytą terminą.

Be to, ieškovės teigia, kad buvo pažeisti, be kita ko, proporcingumo, nediskriminavimo, subsidiarumo ir gero administravimo principai, motyvavimo pareiga bei teisė būti išklaustam.

Galiausia ieškovės teigia, kad dėl atsakovei pateiktos informacijos jos negalės pasinaudoti intelektinėmis teisėmis pagal Direktyvos 91/414 13 straipsnį.

(¹) 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, p. 1).

(²) OL L 146, p. 19.

2007 m. rugpjūčio 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Patrick Holding prieš VRDT — Cassera (PATRICK EXCLUSIVE)*

(Byla T-327/07)

(2007/C 247/64)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Patrick Holding ApS* (Fredensborgas, Danija), atstovaujama advokato J. Løje

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Cassera SpA* (Milanas, Italija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. birželio 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R 727/2006-2

ir nurodyti atsakovei įregistruoti prekių ženklą, dėl kurio kilo ginčas.

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas PATRICK EXCLUSIVE 25 klasės prekėms — paraiška Nr. 3063427.

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procedūroje, savininkas: *Cassera SpA*.

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procedūroje: vaizdiniai ir žodiniai Bendrijos, nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai G. PATRICK 24 ir 25 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

2007 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *UPS Europe ir UPS Deutschland prieš Komisiją*

(Byla T-329/07)

(2007/C 247/65)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *UPS Europe NV/SA* (Brukselis, Belgija) ir *UPS Deutschland Inc. & Co. OHG* (Noisas, Vokietija), atstovaujamos advokatų T. Ottervanger ir E. Henny

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Remiantis EB 232 straipsniu nustatyti, kad Komisija, neapibrėždama savo pozicijos ieškovių jai 2004 m. gegužės 11 d. pateikto skundo atžvilgiu, nesiėmė atitinkamų veiksmų.
- Priteisti iš Komisijos ieškovių šiame procese patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės teigia, jog Komisija, kuri pagal EB 232 straipsnį buvo paraginta imtis atitinkamų veiksmų, jų nesiėmė, neapibrėždama savo pozicijos ieškovių jai 2004 m. gegužės 11 d. pateikto skundo dėl neteisėtos valstybės pagalbos, kurią Vokietijos Federacinė Respublika tariamai suteikė bendrovei *Deutsche Post*, be kita ko, užtikrindama jai kitas valstybės garantijas, atlikdama mokėjimus į *Deutsche Post* pensijų fondą bei taikydama jai įvairias Vokietijos teisės aktų reikalavimų išimtis, atžvilgiu.

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės teigia, jog Komisija yra įpareigota rūpestingai ir nešališkai įvertinti jai pateiktą skundą, ypač atsižvelgiant į tai, jog ji turi išimtinę kompetenciją vertinti valstybės pagalbos priemonių suderinamumą su bendrąja rinka.

Ieškovės taip pat tvirtina, kad EB 232 straipsnis turi būti aiškintas kaip suteikiantis teisę fiziniams ir juridiniams asmenims pareikšti institucijai ieškinius dėl neveikimo, jei priemonės, kurių ji nesiima, galėtų būti tiesiogiai ir konkrečiai su jais susijusios nepaisant to, jog jie nėra potencialūs adresatai, kurių atžvilgiu šių priemonių būtų imamasi.

Galiausiai ieškovės teigia, jog priemonės, kurių Komisija nesiėmė, galėtų būti traktuojamos kaip tiesiogiai ir konkrečiai su jomis susijusios, nes jos yra bendrovės *Deutsche Post* konkurentės.

2007 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Chupa Chups prieš Komisiją*

(Byla T-331/07)

(2007/C 247/66)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Chupa Chups, S.A.* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato Ramón Falcón Tella

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Komisijos sprendimo 1 straipsnio 2 dalį, kuri 800 000 euro regioninę pagalbą, 2003 m. nuspręstą suteikti pagal „Minería 2“ programą, pripažįsta nesuderinama su Bendrąja rinka ir todėl nurodančią, kad ši pagalba negali būti suteikta.
- Subsidiariai panaikinti šio sprendimo 1 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, pagal kurį „todėl ši pagalba negalės būti suteikta“.
- Bet kuriuo atveju priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamas sprendimas pripažįsta nesuderinama su EB sutartimi 800 000 euro dydžio regioninę pagalbą, kurią 2003 m. nuspręstą suteikti pagal „Minería 2“ programą, kuriai Komisija anksčiau yra suteikusi leidimą. Ginčijamame sprendime nusprendžiama, kad ieškovė neturėjo teisės gauti pagalbos pagal šią programą, nes ji neteikiama sunkumus patiriančioms įmonėms.

Pagrįsdama savo reikalavimus ieškovė kaltina Komisiją akivaizdžia vertinimo klaida ir teisėtų lūkesčių principo pažeidimu.

Dėl materialinių netikslumų ir Komisijos atlikto vertinimo klaidos ieškovė tvirtina, kad 2002 m. buvo pirmieji metai, kuriais atsirado nuostoliai, ir kad suteikdamos pagalbą nacionalinės institucijos negalėjo žinoti apie šiuos nuostolius, nes ataskaitos dar nebuvo patvirtintos.

Be to, ji tvirtina, kad įmonė negali būti vertinama kaip sunkumus patirianti įmonė, kaip ji apibrėžiama Bendrijos gairių dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti 5 dalies a punkte, nes pagal šį punktą įmonė vertinama kaip patirianti sunkumų, jei ji prarado pusę savo įstatinio kapitalo, o ketvirtadalį — per paskutinius 12 mėnesių. Šiuo klausimu Komisija padarė vertinimo klaidą, nes apskaičiuodama nuostolių procentinę išraišką ir nustatydama, ar jie turi poveikio kapitalui, neatsižvelgė į bendrovės turimus teisinius ir savanoriškus rezervus, kurių daugiau nei pakanka visiems nuostoliams padengti.

Įmonė įveikė nuostolius nešančią padėtį pati, iš savo nuosavų išteklių ir padedant kreditoriams bei privatiems bankams, todėl ji negali būti vertinama kaip sunkumus patirianti įmonė Bendrijos gairių dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti 4 dalies prasme, pagal kurią sunkumus patiriančios įmonės yra tos, kurios nepajėgia įveikti tokios padėties be išorės pagalbos.

Be to, nebuvo ir gairių 6 dalyje nurodytų požymių, nes nuostoliai ne išaugo, bet sumažėjo. Produkcijos atsargų ne daugėjo, bet mažėjo. Įsiskolinimai ne didėjo, bet mažėjo. Finansinės išlaidos nedidėjo, o neigiami finansiniai rezultatai reikšmingai sumažėjo 2002–2003 metais.

Ieškovė taip pat tvirtina, kad sprendime nurodytas draudimas suteikti 800 000 euro pagalbą, kurią nuspręsta suteikti 2003 m. pagal regioninės pagalbos programą, kuriai Komisija suteikė leidimą, pažeidžia teisėtus lūkesčius.

Šiuo klausimu ji tvirtina, kad draudimas faktiškai išmokėti pagalbą turi tokį patį neigiamą poveikį įmonės pelno ir nuostolių ataskaitai, kaip ir sprendimas susigrąžinti, išskyrus tai, kad draudimo išmokėti atveju nereikia mokėti palūkanų.

Komisija suteikė leidimą pagalbai, todėl *Chupa Chups* negalėjo tikėtis, kad ji neturi teisės jos gauti. Nesant regioninės pagalbos būtų buvę priimti kitokie sprendimai dėl investicijų.

**2007 m. rugsėjo 6 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis
*easyJet prieš Komisiją***

(Byla T-300/04) ⁽¹⁾

(2007/C 247/67)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 262, 2004 10 23.

**2007 m. rugsėjo 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis
*JAKO-O prieš VRDT — P.I. Fashion (JAKO-O)***

(Byla T-220/06) ⁽¹⁾

(2007/C 247/68)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas 2007 m. rugsėjo 5 d. Nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 249, 2006 10 14.

EUROPOS SĄJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

2007 m. liepos 6 d. pareikštas ieškiny byloje *Gering prieš Europolą*

(Byla F-68/07)

(2007/C 247/69)

Proceso kalba: olandų

laikytis vienodo požiūrio principo. Iš tiesų, Europolo teigimu, sprendimą ieškovą priskirti aukštesniam lygiui nuo 2004 m. gruodžio 1 d., o ne nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d., pateisina tai, kad tik nuo 2004 m. gruodžio 1 d. ieškovas pradėjo vykdyti veiklą, panašią į 4 lygiui priskirtų skyriaus vadovų vykdomą veiklą, ir susijusią su analogiško pobūdžio atsakomybe. Ieškovas su tuo nesutinka ir teigia, kad Europolas nepaaiškino, kuo užduotys, kurias jis atliko nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 1 d., bei su jomis susijusi atsakomybė skyrėsi nuo kitų skyriaus vadovų atliktų užduočių ir turėtos atsakomybės. Be to, Europolas nenurodė faktų ir aplinkybių, iš kurių būtų matyti, kad ieškovo veikla buvo mažiau intensyvi ir (arba) buvo susijusi su mažesne atsakomybe, negu skyrių vadovų.

Šalys

Ieškovas: Radolf Gering (Haga, Nyderlandai), atstovaujamas advokato P. de Casparis

Atsakovas: Europos policijos biuras (Europol)

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti 2007 m. balandžio 5 d. sprendimą dėl skundo, nusiųstą 2007 m. balandžio 10 d., ir, jei reikia, 2007 m. balandžio 24 d. sutartį, kiek ji susijusi su priskyrimu lygiui ir pakopos suteikimu;
- priteisti iš Europolo:
 - pirma: nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d. ieškovui sumokėti 4 lygio 2 pakopą atitinkantį atlyginimą arba, jei Pirmosios instancijos teismas manytų tai esant tinkama, 4 lygio 1 pakopą atitinkantį atlyginimą;
 - nepatenkinus šio prašymo: nuo 2004 m. rugpjūčio 1 d. ieškovui sumokėti 4 lygio 6 pakopą atitinkantį atlyginimą, nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. ieškovui sumokėti 4 lygio 8 pakopą atitinkantį atlyginimą, o nuo 2007 m. rugpjūčio 1 d. jam sumokėti 4 lygio 9 pakopą atitinkantį atlyginimą;
- priteisti iš Europolo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas ginčija 2007 m. balandžio 5 d. Europolo sprendimą ir 2007 m. balandžio 24 d. priedą prie jo darbo sutarties, kiek šiais aktais jis priskirtas 4 lygiui ir jam suteikta 2 pakopa nuo 2004 m. gruodžio 1 d., o ne nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d. — jo įdarbinimo dienos.

Ieškovas tvirtina, kad nustatydamas savo personalo atlyginimus ir priskirdamas lygiui bei suteikdamas pakopą Europolas turėjo

2007 m. liepos 27 d. pareikštas ieškiny byloje *Boudova ir kt. prieš Komisiją*

(Byla F-78/07)

(2007/C 247/70)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Stanislava Boudova (Liuksemburgas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujama advokato M.-A. Lucas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. rugsėjo 23 d. numanomą Komisijos sprendimą, patvirtintą 2006 m. rugsėjo 23 d. Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuro (OPOCE) generalinio direktoriaus laišku, atmesti 2006 m. gegužės 23 d. ieškovų prašymą, kuriuo buvo prašoma:
 - Persvarstyti sprendime priimti juos į tarnybą pareigūnais stažuotojais nurodytą jų paskyrimą į B*3 lygį ir nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos juos paskirti į B*6 lygį.

- Šiuo pagrindu atstatyti jų karjerą nuo tapimo pareigūnais stažuotojais iki tada kai bus priimtas toks sprendimas.
- Sumokėti atlyginimo, kurį jie būtų gavę jei būtų paskirti į B*6 lygį ir atlyginimo, kurį jie gavo paskirti į B*3 lygį, skirtumą.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

4 dalis turėtų būti aiškinama taip, kad ji yra taikoma laikinie-
siems tarnautojams, išorinio konkurso pagrindu paskirtiems
pareigūnais, ir todėl šiai darbuotojų kategorijai pareigų lygis
negali būti nustatomas pagal Nuostatų XIII priedo 12 straipsnio
3 dalį.

(¹) OL L 124 2004 4 27, p. 1

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovai nurodo, kad jie Komisijoje buvo įdarbinti pagalbiniais darbuotojais prieš įsigaliojant 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentui (EB, Euratomas) Nr. 723/2004, iš dalies keičiančiam Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (¹), į korektorių vietas OPOCE viduje rengiantis plėtrai ir tam, kad į šias vietas būtų priimti bendrųjų konkursų laureatai.

Prieš gegužės 1 d. sėkmingai sudalyvavę B5/B4 lygiams paskelbtuose bendruosiuose konkursuose šioms vietoms užimti ieškovai buvo priimti į tarnybą pagal po šios datos paskelbtus rezervų sąrašus. Jie buvo paskirti į B*3 pareigų grupę vadovaujantis Pareigūnų tarnybos nuostatų (toliau — Nuostatų) XIII priedo 12 straipsnio 3 dalimi.

Ieškovai teigia, kad ieškinyje yra priimtinas, nors jie per Nuostatuose nustatytą terminą nepadaavė skundų dėl sprendimų nustatyti jų pareigų lygį, dėl naujo svarbaus fakto. Tai yra 2006 m. vasario 13 d. Parlamento biuro sprendimas paskirti į tokį lygį laikinus tarnautojus, kurie pareigūnais tapo po 2004 m. gegužės 1 d. pagal išorinius konkursus, į kurių jie būtų paskirti jei būtų paskirti pareigūnais prieš šią datą.

Ieškovai mano, kad šiuo Parlamento pareigūnų perkėlimu į kitą lygį jie yra diskriminuojami ir galvoja, kad ir jie turėtų būti taip traktuojami, nes teigia, kad iš tiesų jie buvo įdarbinti laikiniais pareigūnais, o ne pagalbiniais darbuotojais. Iš tiesų, jų teigimu, jų sutartims taikomas kitiems tarnautojams taikomų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnis, o ne 3 a straipsnis, nes jie turėjo užimti laikinai laisvas darbo vietas, o ne pakeisti pareigūnus ar laikinuosius tarnautojus, kurie laikinai negalėjo eiti savo pareigų. Subsidiariai, ieškovai teigia, kad net ir darant prielaidą, kad jie buvo įdarbinti kaip pagalbiniai darbuotojai, jų padėtis, visais atvejais, buvo analogiška laikinųjų tarnautojų padėčiai.

Grįsdami savo ieškinį ieškovai nurodo vienintelį pagrindą grindžiamą Nuostatų XIII priedo 5 straipsnio 3 ir 4 dalių bei 12 straipsnio 3 dalies, aiškinamų taikant vienodo požiūrio principą, pažeidimu. Konkrečiai Nuostatų XIII priedo 5 straipsnio

2007 m. rugpjūčio 6 d. pareikštas ieškinyje byloje *Barbin prieš Parlamentą*

(Byla F-81/07)

(2007/C 247/71)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Florence Barbin (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen ir E. Marchal,

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Parlamento sprendimą nepaaukštinti ieškovės į AD 12 lygį pagal 2006 m. paaukštinimo procedūrą,
- Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė pabrėžia, kad remiantis vidinėmis Parlamento nuostatomis, kurios reguliuoja paaukštinimą, vidutiniškai AD 11 lygyje išbūnama keturis metus. Priskirta šiam lygiui 2001 m. balandžio 1 d., ieškovė įgijo referencinį skaičių, kad būtų paaukštinta į AD 12 lygį pagal 2006 m. paaukštinimo procedūrą. Be to, Paaukštinimo komitetas įrašė jos vardą į rekomenduojamų paaukštinti į šį lygį pareigūnų pagal minėtą procedūrą sąrašą.

Ieškovės nuomone, Paskyrimų tarnyba nepateikė jokios informacijos, pateisinančios atsisakymą paaukštinti ir taip pažeidę pareigą motyvuoti. Be to, ginčijamas sprendimas remiasi byloje F-44/07 ⁽¹⁾ nagrinėjamu sprendimu suteikti ieškovei tik vieną nuopelnų balą. Galiausiai ieškovė teigia, kad pažeistas Europos Bendrijų Pareigūnų tarnybos nuostatų 1d straipsnis.

⁽¹⁾ OL C 155, 2007 7 7, p. 45.

2007 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje *Marcuccio prieš Komisiją*

(Byla F-86/07)

(2007/C 247/72)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti sprendimą, kad ir kokios formos jis būtų, kuriuo atsakovė atmetė 2006 m. liepos 10 d. ieškovo prašymą Paskyrimų tarnybai, kad būtų atlyginta žala, atstatant prieš tai buvusią situaciją arba išmokant piniginę išmoką, kurią ieškovas patyrė dėl Komisijos pareigūnų neteisėtų faktų, aktų ir veiksmų, o ypač dėl psichologinio priekabiavimo jo darbo Komisijos atstovybėje Angoloje laikotarpiu;
- panaikinti, kiek tai būtina, 2006 m. spalio 9 d. pranešimą Nr. PMO.3/MLP/mc D (2006) 9277;
- panaikinti, kiek tai būtina, 2007 m. balandžio 23 d. pranešimą ADMIN/B.2/MB/ade D (2007) 8725, kuriuo buvo atmestas 2006 m. gruodžio 27 d. ieškovės skundas dėl ginčijamo sprendimo ir dėl 2006 m. spalio 9 d. pranešimo;

- panaikinti, kiek tai būtina, 2005 m. rugsėjo 27 d. pranešimą ADMIN/IDOC/GC/eh D (2005) 22005;
- patikrinti, ar 2006 m. liepos 10 d. ieškovės pateiktame prašyme nurodyti faktai, aktai ir veiksmai yra realūs ir pripažinti, kiek tai būtina ir netiesiogiai, kad šie aktai, faktai ir veiksmai yra neteisėti arba nurodyti atsakovei nedelsiant pagreitinti tyrimą;
- nurodyti atsakovei nedelsiant ir raštu pateikti ieškovei minėto tyrimo rezultatus, juos paviėšinti ir užtikrinti visuomenei galimybę su jais susipažinti;
- nurodyti atsakovei nedelsiant sunaikinti visus 2001 m. rugpjūčio 14 d. archyvo išrašo „Atstovybės Angoloje patarėjo ekonominius klausimais Luigi Marcuccio profesinis vertinimas“ originalus ir kopijas, ir apie sunaikinimą raštu pranešti ieškovui;
- nurodyti atsakovei pervesti ieškovui 1 250 000 EUR ar kitą sumą, kuri Tarnautojų teismo nuomone būtų teisinga ir pagrįsta, žalai, kurią ieškovas patyrė iki šio ieškinio pareiškimo, atlyginti;
- nurodyti atsakovei už kiekvieną dieną, skaičiuojant nuo po šio sprendimo pateikimo einančios sekančios dienos iki ieškovo reikalavimų patenkinimo ir su jais susijusių sprendimų įvykdymo be išimčių, mokėti ieškovui 1 000 EUR ar kitą sumą, kuri Tarnautojų teismo nuomone būtų teisinga ir pagrįsta, pinigus mokant pirmą mėnesio dieną atsižvelgiant į per paskutinį mėnesį susidariusią sumą, kaip kompensaciją, padengiant dalį nagrinėjamos žalos, kuri susidarys nuo sekančios po šio ieškinio pateikimo dienos iki bus įvykdyti būtini sprendimai;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas savo reikalavimus ieškovas nurodo tris ieškinio pagrindus: 1) visiškas motyvavimo nebuvimas dėl ieškovės nurodytų motyvų nelogiškumo, iracionalumo, painumo ir melagingumo; 2) rimtas, aiškus ir akivaizdus įstatymo pažeidimas; 3) rūpestingumo pareigos ir gero administravimo principo pažeidimas.

**2007 m. rugpjūčio 31 d. pareikštas ieškinys byloje
Marcuccio prieš Komisiją****(Byla F-87/07)**

(2007/C 247/73)

*Proceso kalba: italų***Šalys**

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2006 m. gruodžio 18 d. pranešimą ADMIN.B.2 MB/hm (2006) 29517;
- panaikinti sprendimą, kad ir kokios formos jis būtų, kuriuo atsakovė atmetė 2006 m. rugpjūčio 2 d. ieškovo prašymą, pirma, atlyginti jo patirtą žalą dėl neteisėtų veiksmų ir elgesio, susijusių su trimis 2001 m. vasarą ieškovo pateiktais sveikatos pažymėjimais (toliau — nagrinėjama žala), ir antra, pagal Europos bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 19 straipsnį leisti pateikti įrodymus teisminiame procese, kuriuos ieškovas nori pateikti dėl minėtų veiksmų ir elgesio, ir pateikti kompetentingam teismui 2001 m. rugpjūčio 14 d. pranešimą;

- panaikinti, kiek tai būtina, 2007 m. balandžio 27 d. pranešimą ADMINB.2/MB/ade D(07) 9132, kuriuo buvo atmestas 2007 m. sausio 12 d. ieškovo skundas dėl 2006 m. rugpjūčio 2 d. prašymo atmetimo;
- panaikinti, kiek tai būtina, 2005 m. rugsėjo 27 d. pranešimą ADMIN/IDOC/GC/eh D(2005) 22005;
- nustatyti 2006 m. rugpjūčio 2 d. ieškovo prašyme nurodytų veiksmų ir elgesio realumą ir pripažinti juos neteisėtais;
- nurodyti atsakovei sumokėti ieškovui 100 000 EUR sumą ar kitą sumą, kuri Tarnautojų teismo nuomone būtų teisinga ir pagrįsta, ieškovo iki šiol patirtai žalai atlyginti;
- nurodyti atsakovei mokėti ieškovui 20 EUR ar kitą sumą, kuri Tarnautojų teismo nuomone būtų teisinga ir pagrįsta, už kiekvieną dieną nuo rytojaus iki atsakovė įvykdys ieškovui palankų sprendimą, pinigų mokant pirmą mėnesio dieną atsižvelgiant į per paskutinį mėnesį susidariusią sumą, kaip kompensaciją, padengiant dalį nagrinėjamos žalos, kuri susidarys nuo rytojaus iki bus įvykdytas sprendimas;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas savo reikalavimus ieškovas nurodo tris ieškinio pagrindus: 1) visiškas motyvavimo nebuvimas dėl ieškovės nurodytų motyvų nelogiškumo, iracionalumo, painumo ir melagingumo; 2) rimtas, aiškus ir akivaizdus įstatymo pažeidimas; 3) rūpestingumo pareigos ir gero administravimo principo pažeidimas.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**Pranešimo Oficialiajame leidinyje apie bylą T-263/07 klaidų ištaisymas**

(2007 m. rugsėjo 22 d. Europos Sąjungos Oficialusis leidinys C 223, p. 12)

(2007/C 247/74)

Ištaisytas pranešimas Oficialiajame leidinyje apie bylą T-263/07, *Estija prieš Komisiją*:

„2007 m. liepos 16 d. pareikštas ieškinys byloje Estija prieš Komisiją

(Byla T-263/07)

(2007/C 223/17)

Proceso kalba: estų

Šalys

Ieškovė: Estijos Respublika, atstovaujama Lembit Uiibo

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Ieškovė prašo panaikinti 2007 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimą dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos kvotų paskirstymo plano, kurį Estija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB (*)

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2007 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimas dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos kvotų paskirstymo plano, kurį Estija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, turi būti panaikintas dėl tokių priežasčių:

- dėl Direktyvos 2003/87 9 straipsnio 1 ir 3 dalių bei 11 straipsnio 2 dalies pažeidimo;
- dėl akivaizdžių vertinimo klaidų, kadangi Komisija neatsižvelgė į jai prieinamą teisingą informaciją ir rėmėsi neteisiningomis aplinkybėmis, kurios turėjo tiesioginės ir didelės įtakos ginčijamo sprendimo rezultatui ir bendro emisijos sertifikatų skaičiaus nustatymui;
- dėl EB 175 straipsnio 2 dalies c punkto pažeidimo, kadangi, remiantis EB steigimo sutartimi, Komisija neturi teisės imtis priemonių, turinčių esminės įtakos valstybės narės pasirinkimui tarp skirtingų energijos šaltinių ir jos bendrajai energijos aprūpinimo sistemai;
- dėl gero administravimo principo pažeidimo, nes priimdama sprendimą Komisija neatsižvelgė į visas esančias konkrečios situacijos aplinkybes ir nepatikrino, ar visos aplinkybės, kuriomis buvo pasiremta priimant sprendimą, yra teisingos;
- dėl pareigos motyvuoti pažeidimo.

(*) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).“